Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2020/0279(COD)

11.10.2021

***I
PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zarządzania azylem i migracją oraz zmieniającego dyrektywę Rady (WE) 2003/109 i proponowane rozporządzenie (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji]
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Tomas Tobé

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
***II	Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
***III	Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz, w którym wskazuje się odpowiednio obowiązujący akt i przepis, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą.*** Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu ▌ lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.
Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO 5

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zarządzania azylem i migracją oraz zmieniającego dyrektywę Rady (WE) 2003/109 i proponowane rozporządzenie (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] (COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2020)0610),

– uwzględniając art. 294 ust. 2, art. 78 ust. 2 lit. e) oraz art. 79 ust. 2 lit. a), b) i c) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C9-0309/2020),

– uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

– uwzględniając uzasadnione opinie przedstawione – na mocy protokołu nr 2 w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności – przez włoski Senat, węgierski Parlament i słowacki Parlament, w których stwierdzono, że projekt aktu ustawodawczego nie jest zgodny z zasadą pomocniczości,

– uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 25 lutego 2021 r.[1],

– uwzględniając opinię Komitetu Regionów z 19 marca 2021 r.[2],

– uwzględniając art. 59 Regulaminu,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A9-0000/2021),

1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;

3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

Poprawka 1

[1] Dz.U. C 155 z 30.4.2021, s. 58.
[2] Dz.U. C 175 z 7.5.2021, s. 32.

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Niniejsze rozporządzenie powinno przyczyniać się do tego kompleksowego podejścia poprzez określenie wspólnych ram działań Unii i państw członkowskich w dziedzinie polityki zarządzania azylem i migracją oraz ***w oparciu o zasadę*** solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności zgodnie z art. 80 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). W związku z tym państwa członkowskie powinny wprowadzić wszystkie środki niezbędne między innymi do zapewnienia osobom, które tego potrzebują, dostępu do ochrony międzynarodowej i odpowiednich warunków przyjmowania, do umożliwienia skutecznego stosowania przepisów dotyczących ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, do przeprowadzenia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, do zapobiegania migracji nieuregulowanej i niedozwolonemu przemieszczaniu się między tymi państwami oraz do udzielenia wsparcia innym państwom członkowskim w formie wkładów solidarnościowych w ramach swojego wkładu w kompleksowe podejście.	(3) Niniejsze rozporządzenie powinno przyczyniać się do tego kompleksowego podejścia poprzez określenie wspólnych ram działań Unii i państw członkowskich w dziedzinie polityki zarządzania azylem i migracją oraz ***poprzez wspieranie i rozwijanie zasady*** solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności zgodnie z art. 80 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). W związku z tym państwa członkowskie powinny wprowadzić wszystkie środki niezbędne między innymi do zapewnienia osobom, które tego potrzebują, dostępu do ochrony międzynarodowej i odpowiednich warunków przyjmowania, do umożliwienia skutecznego stosowania przepisów dotyczących ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, do przeprowadzenia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, do zapobiegania migracji nieuregulowanej i niedozwolonemu przemieszczaniu się między tymi państwami oraz do udzielenia wsparcia innym państwom członkowskim w formie wkładów solidarnościowych w ramach swojego wkładu w kompleksowe podejście.

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Wspólne ramy powinny łączyć	(4) Wspólne ramy powinny łączyć

zarządzanie wspólnym europejskim systemem azylowym i zarządzanie polityką migracyjną. Celem polityki migracyjnej powinno być zapewnienie skutecznego zarządzania przepływami migracyjnymi, sprawiedliwego traktowania obywateli państw trzecich przebywających legalnie w państwach członkowskich, a także zapobieganie nielegalnej migracji i przemytowi migrantów oraz wzmocnione ich zwalczanie.	zarządzanie wspólnym europejskim systemem azylowym i zarządzanie polityką migracyjną. Celem polityki migracyjnej powinno być zapewnienie skutecznego zarządzania przepływami migracyjnymi, sprawiedliwego traktowania obywateli państw trzecich ***ubiegających się o ochronę międzynarodową lub*** przebywających legalnie w państwach członkowskich, ***skutecznej procedury powrotu tych obywateli państw trzecich, którzy nie spełniają warunków pobytu na terytorium państw członkowskich,*** a także zapobieganie nielegalnej migracji i przemytowi migrantów oraz wzmocnione ich zwalczanie ***zgodnie z art. 79 ust. 1, 2 i 3 TFUE***.

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) ***Stosując podejście strategiczne, Komisja*** powinna ***w odniesieniu do wdrażania polityki*** zarządzania azylem i migracją ***przyjąć Europejską strategię*** zarządzania azylem i migracją. Podstawę strategii powinny stanowić odpowiednie sprawozdania i analizy opracowane przez agencje Unii oraz strategie krajowe państw członkowskich.	(8) ***Komisja*** powinna ***przyjąć długoterminową Europejską strategię*** zarządzania azylem i migracją ***(„strategia”) w odniesieniu do wdrażania polityki*** zarządzania azylem i migracją. Podstawę strategii powinny stanowić odpowiednie sprawozdania i analizy opracowane przez agencje Unii oraz strategie krajowe państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) ***Mając na uwadze***, jak ważne jest zapewnienie, ***aby*** Unia była przygotowana na dostosowanie się do rozwoju i zmian realiów zarządzania azylem i migracją ***i by była w stanie się do tych zmian dostosować, Komisja powinna co roku przyjmować sprawozdanie z zarządzania migracją, w którym będzie*** określać prawdopodobne zmiany sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich do reagowania na nie i przystosowania się do nich. Sprawozdanie ***to*** powinno zawierać również wyniki sprawozdawczości w zakresie monitorowania przewidzianej w strategiach krajowych oraz propozycje usprawnień w przypadkach, w których występują oczywiste niedociągnięcia.	(11) ***Biorąc pod uwagę***, jak ważne jest zapewnienie, ***by*** Unia była przygotowana na dostosowanie się do rozwoju i zmian realiów zarządzania azylem i migracją***, Komisja powinna przyjmować roczne sprawozdanie sytuacyjne obejmujące ocenę przyjętej przez nią strategii. W rocznym sprawozdaniu sytuacyjnym należy również*** określać ***między innymi*** prawdopodobne zmiany sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich do reagowania na nie i przystosowania się do nich. ***Roczne*** sprawozdanie ***sytuacyjne*** powinno zawierać również wyniki sprawozdawczości w zakresie monitorowania przewidzianej w strategiach krajowych oraz propozycje usprawnień w przypadkach, w których występują oczywiste niedociągnięcia.

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Aby zapewnić istnienie narzędzi niezbędnych do udzielenia pomocy państwom członkowskim w zwalczaniu wyzwań, które mogą wystąpić ze względu na obecność na ich terytorium obywateli państw trzecich, którzy są osobami ubiegającymi się o ochronę międzynarodową wymagającymi szczególnego traktowania, niezależnie od sposobu, w jaki przekroczyli granice zewnętrzne, w sprawozdaniu należy wskazać również, czy ***wspomniane*** państwo członkowskie stoi w obliczu takich wyzwań. ***Te państwa członkowskie powinny mieć także możliwość polegania***	(12) Aby zapewnić istnienie narzędzi niezbędnych do udzielenia pomocy państwom członkowskim w zwalczaniu wyzwań, które mogą wystąpić ze względu na obecność na ich terytorium obywateli państw trzecich, którzy są osobami ubiegającymi się o ochronę międzynarodową wymagającymi szczególnego traktowania, niezależnie od sposobu, w jaki przekroczyli granice zewnętrzne, w ***rocznym*** sprawozdaniu ***sytuacyjnym*** należy wskazać również, czy państwo członkowskie stoi w obliczu takich wyzwań.

na wykorzystaniu „puli solidarnościowej” do celów relokacji osób wymagających szczególnego traktowania.

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(13a) W świetle szybko zmieniającej się ostatnio sytuacji migracyjnej, która doprowadziła do złożonych wyzwań związanych z migracją, oraz znacznej presji migracyjnej na poszczególne państwa członkowskie wzdłuż zewnętrznej granicy Unii, istnieje potrzeba wprowadzenia nowego mechanizmu, który będzie stosowany w przypadku gdy państwo członkowskie znajdzie się w sytuacji zagrożenia presją migracyjną. Mechanizm taki powinien obejmować szybką i kompleksową reakcję ze strony Komisji oraz organów, urzędów i agencji Unii, aby zapewnić danemu państwu członkowskiemu wsparcie operacyjne, prawne, dyplomatyczne i finansowe w celu zmniejszenia zagrożenia presją migracyjną.

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Aby zacieśnić współpracę z państwami trzecimi w dziedzinie ***powrotów*** i ***readmisji*** nielegalnie	(15) Aby zacieśnić współpracę z państwami trzecimi w dziedzinie ***zarządzania granicami i migracją, w tym***

przebywających obywateli państw trzecich, należy opracować nowy mechanizm***, łącznie z wszystkimi stosownymi unijnymi politykami*** i ***narzędziami***, ***w celu usprawnienia koordynacji*** poszczególnych działań w różnych obszarach polityki innych niż migracja, które Unia i państwa członkowskie mogą podjąć w tym celu. Mechanizm ten powinien opierać się na analizie przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 810/***2009***[38] lub dotyczącej wszelkich innych dostępnych informacji i uwzględniać ogólne stosunki Unii z państwem trzecim. Wspomniany mechanizm powinien służyć również wsparciu wdrożenia sponsorowania powrotów.

[38] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy), Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.

powrotami i ***readmisjami*** nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, należy opracować nowy mechanizm***. Mechanizm ten powinien obejmować wszystkie stosowne unijne polityki*** i ***narzędzi***, ***aby usprawnić koordynację*** poszczególnych działań w różnych obszarach polityki innych niż migracja, które Unia i państwa członkowskie mogą podjąć w tym celu. Mechanizm ten powinien opierać się na analizie przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 810/***2019***[38] lub dotyczącej wszelkich innych dostępnych informacji i uwzględniać ogólne stosunki Unii z państwem trzecim. Wspomniany mechanizm powinien służyć również wsparciu wdrożenia sponsorowania powrotów.

[38] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy), Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) W celu wdrożenia tego mechanizmu Unia powinna w pełni stosować Instrument Sąsiedztwa oraz Współpracy Międzynarodowej i Rozwojowej – „Globalny wymiar Europy", ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/947[38a], przy czym co najmniej 10 % całkowitego budżetu tego instrumentu przeznaczyć należy na konkretnie na

działania wspierające zarządzanie migracją i przymusowymi wysiedleniami.

[38a] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/947 z dnia 9 czerwca 2021 r. ustanawiające Instrument Sąsiedztwa oraz Współpracy Międzynarodowej i Rozwojowej – Globalny wymiar Europy, zmieniające i uchylające decyzję nr 466/2014/UE oraz uchylające rozporządzenie (UE) 2017/1601 i rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 480/2009 (Dz.U. L 209 z 14.6.2021, s. 1).

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15b) Mechanizm ten powinien uwzględniać rezolucję Parlamentu Europejskiego z dnia 25 listopada 2020 r. w sprawie poprawy efektywności rozwoju i skuteczności pomocy[38b].

[38b] Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Biorąc pod uwagę konieczność	***skreśla się***

zapewnienia sprawnego funkcjonowania mechanizmu solidarności ustanowionego w niniejszym rozporządzeniu, należy utworzyć forum solidarności składające się z przedstawicieli wszystkich państw członkowskich i zwoływane przez Komisję.

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) ***Uwzględniając specyficzne cechy sprowadzania*** na ***ląd w ramach operacji poszukiwawczo-ratowniczych prowadzonych przez państwa członkowskie lub organizacje prywatne działające*** na ***zlecenie państw członkowskich bądź niezależnie*** w kontekście ***migracji***, ***w niniejszym rozporządzeniu należy ustanowić szczególny proces mający zastosowanie do osób sprowadzonych*** na ląd ***w następstwie takich operacji niezależnie od tego, czy występuje presja migracyjna***.	(18) ***Ze względu*** na ***specyfikę i powtarzający się charakter sprowadzania*** na ***ląd*** w kontekście ***operacji poszukiwawczo-ratowniczych***, ***niniejsze rozporządzenie powinno w szczególności uwzględniać osoby wymagające szczególnego traktowania sprowadzane*** na ląd.

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Z uwagi na powtarzalny charakter sprowadzania na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych na poszczególnych szlakach migracyjnych w rocznym sprawozdaniu z zarządzania migracją należy określić krótkoterminowe	***skreśla się***

prognozy sprowadzania na ląd przewidywane dla takich operacji oraz reagowanie solidarnościowe, które byłoby wymagane, aby wnieść wkład na potrzeby państwa członkowskiego sprowadzania na ląd. Komisja powinna przyjąć akt wykonawczy ustanawiający pulę środków solidarnościowych („pula solidarnościowa") służącą udzielaniu pomocy państwu członkowskiemu sprowadzania na ląd w sprostaniu wyzwaniom związanym z takim sprowadzaniem na ląd. Środki takie powinny obejmować relokację osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które nie są objęte procedurą graniczną, lub środki z dziedziny zwiększania zdolności w obszarze azylu, przyjmowania i powrotów, lub wsparcie operacyjne, lub środki w wymiarze zewnętrznym.

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Aby zapewnić odpowiednio szybką reakcję na konkretną sytuację będącą następstwem sprowadzania na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych, Komisja, korzystając z pomocy ze strony agencji Unii, powinna ułatwić szybką relokację osób ubiegających się o ochronę międzynarodową kwalifikujących się do takiej ochrony, które nie są objęte procedurą graniczną. Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu i Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej, koordynowane przez Komisję, powinny sporządzić wykaz osób kwalifikujących się do relokacji, wskazując podział tych osób	***skreśla się***

między państwa członkowskie wnoszące wkład.

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Podziału osób sprowadzonych na ląd między państwa członkowskie należy dokonać w sposób proporcjonalny.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Całkowity wkład każdego państwa członkowskiego w pulę solidarnościową należy ustalić na podstawie środków wskazanych przez państwa członkowskie, za pomocą których chcą one wnieść swój wkład. W przypadku gdy wkłady państw członkowskich są niewystarczające, aby zapewnić zrównoważone reagowanie solidarnościowe, Komisja powinna być uprawniona do przyjęcia aktu wykonawczego określającego całkowitą liczbę obywateli państw trzecich, których należy objąć relokacją, oraz odsetek tej liczby dla każdego państwa członkowskiego obliczony według klucza podziału opartego na populacji i PKB każdego państwa członkowskiego. Jeżeli wskazania państw członkowskich dotyczące wyboru środków w obszarze zdolności lub wymiaru zewnętrznego	***skreśla się***

doprowadziłyby do niedoboru przekraczającego 30 % całkowitej liczby koniecznych relokacji podanej w sprawozdaniu z zarządzania migracją, Komisja powinna mieć możliwość dostosowania wkładów tych państw członkowskich, które następnie powinny wnieść połowę swojego udziału określonego według klucza podziału albo w drodze relokacji, albo – jeżeli tak wskazano – poprzez sponsorowanie powrotów.

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) W celu zapewnienia, aby środki wsparcia były dostępne przez cały czas na potrzeby rozwiązania konkretnej sytuacji związanej ze sprowadzeniem na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w której liczba przypadków sprowadzenia na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych osiągnęła 80 % puli solidarnościowej w odniesieniu do co najmniej jednego państwa członkowskiego będącego beneficjentem, Komisja powinna przyjąć zmieniony akt wykonawczy zwiększający całkowitą liczbę wkładów o 50 %.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Mechanizm solidarności powinien odnosić się ***również do sytuacji występowania*** presji migracyjnej**,** w ***szczególności w przypadku tych państw*** członkowskich, które ***ze względu na swoje położenie geograficzne*** są lub mogą być ***narażone*** na ***presję migracyjną***. W tym celu Komisja powinna przyjąć sprawozdanie określające, czy państwo członkowskie znajduje się pod presją migracyjną, i przewidujące środki, które mogłyby wesprzeć to państwo członkowskie w rozwiązaniu sytuacji występowania presji migracyjnej.	(24) Mechanizm solidarności powinien odnosić się presji migracyjnej w ***państwach*** członkowskich, które są lub mogą być na ***nią narażone***. W tym celu Komisja powinna przyjąć sprawozdanie określające, czy państwo członkowskie znajduje się pod presją migracyjną, i przewidujące środki, które mogłyby wesprzeć to państwo członkowskie w rozwiązaniu sytuacji występowania presji migracyjnej. ***Przed przyjęciem sprawozdania Komisja powinna również skonsultować się z państwami członkowskimi wnoszącymi wkład w celu nadania priorytetu środkom dobrowolnym.***

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Mechanizm solidarności powinien obejmować środki wspierające sprawiedliwy podział odpowiedzialności i równowagę wysiłków między państwami członkowskimi, również w obszarze powrotów. Za pośrednictwem sponsorowania powrotów państwo członkowskie powinno zobowiązać się do wsparcia państwa członkowskiego znajdującego się pod presją migracyjną w przeprowadzeniu niezbędnych czynności mających na celu doprowadzenie do powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, mając na uwadze, że państwo członkowskie będące beneficjentem pozostaje odpowiedzialne za przeprowadzenie powrotu, dopóki osoby te są obecne na jego terytorium. ***Jeżeli*** po ***okresie*** 8 miesięcy ***działania*** te ***są***	(27) Mechanizm solidarności powinien obejmować środki wspierające sprawiedliwy podział odpowiedzialności i równowagę wysiłków między państwami członkowskimi, również w obszarze powrotów. Za pośrednictwem sponsorowania powrotów państwo członkowskie powinno zobowiązać się do wsparcia państwa członkowskiego znajdującego się pod presją migracyjną w przeprowadzeniu niezbędnych czynności mających na celu doprowadzenie do powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, mając na uwadze, że państwo członkowskie będące beneficjentem pozostaje odpowiedzialne za przeprowadzenie powrotu, dopóki osoby te są obecne na jego terytorium. ***W przypadku gdy państwo członkowskie wnoszące***

bezskuteczne, sponsorujące państwa członkowskie powinny dokonać przekazania tych osób zgodnie z ***procedurami określonymi w niniejszym rozporządzeniu*** i ***zastosować dyrektywę*** 2008/115/WE***; w stosownych przypadkach*** państwa członkowskie ***mogą*** uznać decyzję nakazującą powrót wydaną przez państwo członkowskie będące beneficjentem ***zgodnie z dyrektywą*** Rady 2001/40[39]. Sponsorowanie powrotów powinno stanowić część wspólnego unijnego systemu powrotów, w tym wsparcia operacyjnego udzielanego za pośrednictwem Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz stosowania mechanizmu koordynacji służącego skutecznej współpracy z państwami trzecimi w obszarze powrotów i readmisji.	***wkład zobowiązało się do zapewnienia sponsorowania powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich na terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem, a takie działania okazują się nieskuteczne*** po ***upływie*** 8 miesięcy***, państwo członkowskie wnoszące wkład powinno przenieść*** te ***osoby na swoje terytorium i kontynuować procedurę ich powrotu,*** zgodnie z ***dyrektywą Parlamentu Europejskiego*** i ***Rady*** 2008/115/WE***[38b].*** Państwa członkowskie ***powinny*** uznać decyzję nakazującą powrót wydaną przez państwo członkowskie będące beneficjentem ***w zastosowaniu dyrektywy*** Rady 2001/40[39]. Sponsorowanie powrotów powinno stanowić część wspólnego unijnego systemu powrotów, w tym wsparcia operacyjnego udzielanego za pośrednictwem Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz stosowania mechanizmu koordynacji służącego skutecznej współpracy z państwami trzecimi w obszarze powrotów i readmisji.
_____	_____
	[38b] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.
[39] Dyrektywa Rady 2001/40/WE z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie wzajemnego uznawania decyzji o wydalaniu obywateli państw trzecich, Dz.U. L 149 z 2.6.2001, s. 34.	[39] Dyrektywa Rady 2001/40/WE z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie wzajemnego uznawania decyzji o wydalaniu obywateli państw trzecich, Dz.U. L 149 z 2.6.2001, s. 34.

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Jeżeli ***w sprawozdaniu z zarządzania migracją*** ustali ***się***, że w państwie członkowskim znajdującym się pod presją migracyjną występują potrzeby dotyczące budowania zdolności w zakresie azylu, przyjmowania i powrotów lub wymiaru zewnętrznego, państwa członkowskie wnoszące wkład powinny mieć możliwość wniesienia wkładów służących zaspokojeniu tych potrzeb zamiast sponsorowania relokacji ***lub powrotów. W celu zapewnienia, aby wkłady takie były proporcjonalne do udziału państwa członkowskiego wnoszącego wkład, Komisja powinna mieć możliwość zwiększenia lub zmniejszenia takich wkładów w drodze aktu wykonawczego. W przypadku gdy wskazania państw członkowskich dotyczące wprowadzenia środków w obszarze zdolności lub wymiaru zewnętrznego doprowadziłyby do niedoboru przekraczającego 30 % wymaganej liczby osób, które należy relokować lub objąć sponsorowaniem*** powrotów***, Komisja powinna mieć możliwość dostosowania wkładów tych państw członkowskich w celu zapewnienia, aby wniosły one połowę swojego udziału w sponsorowanie relokacji lub powrotów***.	(29) Jeżeli ***Komisja*** ustali, że w państwie członkowskim znajdującym się pod presją migracyjną występują potrzeby dotyczące budowania zdolności w zakresie azylu, przyjmowania i powrotów lub wymiaru zewnętrznego, państwa członkowskie wnoszące wkład powinny mieć możliwość wniesienia ***znaczących*** wkładów służących zaspokojeniu tych potrzeb zamiast sponsorowania relokacji, powrotów ***lub zastosowania klauzuli dyskrecjonalnej***.

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) Aby zagwarantować kompleksowe	(30) Aby zagwarantować kompleksowe

i skuteczne reagowanie solidarnościowe ***oraz zapewnić przejrzystość państwom członkowskim otrzymującym wsparcie***, Komisja powinna przyjąć akt wykonawczy określający wkłady, które mają wnieść poszczególne państwa członkowskie. Podstawą takich wkładów powinien być zawsze rodzaj wkładów wskazany przez zainteresowane państwo członkowskie w planie reagowania solidarnościowego, z wyjątkiem przypadków, w których to państwo członkowskie nie przedłożyło takiego planu. W takich sytuacjach środki na rzecz zainteresowanego państwa członkowskiego przewidziane w akcie wykonawczym powinna określić Komisja.	i skuteczne reagowanie solidarnościowe ***w przypadku gdy dobrowolne wkłady określone przez państwa członkowskie wnoszące wkład nie spełniają potrzeb państwa członkowskiego znajdującego się pod presją migracyjną***, Komisja powinna przyjąć akt wykonawczy określający wkłady, które mają wnieść poszczególne państwa członkowskie***, aby sprostać pozostałym potrzebom***. Podstawą takich wkładów powinien być zawsze rodzaj wkładów wskazany przez zainteresowane państwo członkowskie w planie reagowania solidarnościowego, z wyjątkiem przypadków, w których to państwo członkowskie nie przedłożyło takiego planu. W takich sytuacjach środki na rzecz zainteresowanego państwa członkowskiego przewidziane w akcie wykonawczym powinna określić Komisja.

Or. en

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 46

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(46) Łączne rozpatrywanie przez jedno państwo członkowskie wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonych przez członków jednej rodziny powinno umożliwiać zapewnienie, by wnioski były rozpatrywane dokładnie, decyzje podejmowane w odniesieniu do nich były spójne oraz by członkowie jednej rodziny nie byli rozdzielani.	(46) Łączne rozpatrywanie przez jedno państwo członkowskie wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonych przez członków jednej rodziny powinno umożliwiać zapewnienie, by wnioski były rozpatrywane dokładnie, decyzje podejmowane w odniesieniu do nich były spójne oraz by członkowie jednej rodziny nie byli rozdzielani***, co z kolei ograniczy niedozwolone przemieszczanie się***.

Or. en

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 47

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(47) Definicja członka rodziny w niniejszym rozporządzeniu powinna obejmować rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę ***międzynarodową***. Łączenie rodzeństwa ma szczególne znaczenie dla poprawy możliwości integracji osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, a zatem dla ograniczenia niedozwolonego przemieszczania się takich osób. Zakres definicji członka rodziny powinien również odzwierciedlać rzeczywistość obecnych trendów migracyjnych, zgodnie z którymi osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową często przybywają na terytorium państwa członkowskiego po długim okresie tranzytu. Definicja powinna więc uwzględniać rodziny stworzone poza państwem pochodzenia, ale przed przybyciem na terytorium państwa członkowskiego. Oczekuje się, że to niewielkie i ukierunkowane rozszerzenie zakresu definicji ograniczy zachętę do niedozwolonego przemieszczania się w obrębie UE niektórych osób ubiegających się o azyl.	(47) Definicja członka rodziny w niniejszym rozporządzeniu powinna obejmować rodzeństwo osoby ubiegającej się o ***ochronę międzynarodową, o ile osoba ubiegająca się o*** ochronę ***jest małoletnia***. Łączenie rodzeństwa ma szczególne znaczenie dla poprawy możliwości integracji osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, a zatem dla ograniczenia niedozwolonego przemieszczania się takich osób. Zakres definicji członka rodziny powinien również odzwierciedlać rzeczywistość obecnych trendów migracyjnych, zgodnie z którymi osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową często przybywają na terytorium państwa członkowskiego po długim okresie tranzytu. Definicja powinna więc uwzględniać rodziny stworzone poza państwem pochodzenia, ale przed przybyciem na terytorium państwa członkowskiego***, z zastrzeżeniem że łączą je dobrze udowodnione więzy rodzinne***. Oczekuje się, że to niewielkie i ukierunkowane rozszerzenie zakresu definicji ograniczy zachętę do niedozwolonego przemieszczania się w obrębie UE niektórych osób ubiegających się o azyl.

Or. en

Uzasadnienie

W odniesieniu do „dobrze udowodnionych więzów rodzinnych” podobne kryteria przewidziano w dyrektywie w sprawie łączenia rodzin – art. 3 ust. 3: „należycie poświadczony, stabilny długotrwały związek”.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 48

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(48) W celu zapewnienia pełnego poszanowania zasady jedności rodziny oraz najlepszego interesu dziecka wiążącym kryterium ustalania odpowiedzialności powinno być istnienie stosunku zależności między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a jej dzieckiem, rodzeństwem lub jednym z rodziców, wynikającego z ciąży lub macierzyństwa osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, jej stanu zdrowia lub podeszłego wieku. Jeżeli osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową jest małoletni bez opieki, również fakt przebywania na terytorium innego państwa członkowskiego członka rodziny lub krewnego, który może się nim zaopiekować, powinien stać się wiążącym kryterium ustalania odpowiedzialności. Aby zniechęcić do niedozwolonego przemieszczania się małoletnich bez opieki, które nie leży w ich najlepszym interesie, w przypadku braku członka rodziny lub krewnego odpowiedzialnym państwem członkowskim powinno być to państwo, w którym zarejestrowano wniosek małoletniego bez opieki o udzielenie ochrony międzynarodowej, chyba że wykazano, iż nie służy to najlepszemu interesowi dziecka. Przed przekazaniem małoletniego bez opieki do innego państwa członkowskiego przekazujące państwo członkowskie powinno się upewnić, że to drugie państwo członkowskie zastosuje wszelkie niezbędne i właściwe środki w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony dziecka, w szczególności szybko wyznaczy przedstawiciela lub przedstawicieli odpowiedzialnych za zagwarantowanie poszanowania wszystkich praw przysługujących dziecku. Decyzję o przekazaniu małoletniego bez opieki należy poprzedzić oceną najlepszego interesu dziecka dokonaną przez personel posiadający niezbędne kwalifikacje	(48) W celu zapewnienia pełnego poszanowania zasady jedności rodziny oraz najlepszego interesu dziecka wiążącym kryterium ustalania odpowiedzialności powinno być istnienie stosunku zależności między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a jej dzieckiem, rodzeństwem lub jednym z rodziców, wynikającego z ciąży lub macierzyństwa osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, jej stanu zdrowia lub podeszłego wieku. Jeżeli osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową jest małoletni bez opieki, również fakt przebywania na terytorium innego państwa członkowskiego członka rodziny lub krewnego, który może się nim zaopiekować, powinien stać się wiążącym kryterium ustalania odpowiedzialności. Aby zniechęcić do niedozwolonego przemieszczania się małoletnich bez opieki, które nie leży w ich najlepszym interesie, w przypadku braku członka rodziny lub krewnego odpowiedzialnym państwem członkowskim powinno być to państwo, w którym zarejestrowano wniosek małoletniego bez opieki o udzielenie ochrony międzynarodowej, chyba że wykazano, iż nie służy to najlepszemu interesowi dziecka. ***Decyzji nakazującej powrót wydanej przez państwo członkowskie zgodnie z dyrektywą 2008/115/WE nie należy traktować niezależnie jako aktu uniemożliwiającego przeniesienie ze względu na dobro dziecka.*** Przed przekazaniem małoletniego bez opieki do innego państwa członkowskiego przekazujące państwo członkowskie powinno się upewnić, że to drugie państwo członkowskie zastosuje wszelkie niezbędne i właściwe środki w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony dziecka, w szczególności szybko wyznaczy przedstawiciela lub przedstawicieli odpowiedzialnych za zagwarantowanie

i wiedzę specjalistyczną.	poszanowania wszystkich praw przysługujących dziecku. Decyzję o przekazaniu małoletniego bez opieki należy poprzedzić oceną najlepszego interesu dziecka dokonaną przez personel posiadający niezbędne kwalifikacje i wiedzę specjalistyczną.

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 50

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(50) W przypadku osób posiadających dyplom lub inny dokument poświadczający zdobyte kwalifikacje za rozpatrzenie wniosku powinno być odpowiedzialne państwo członkowskie, w którym taki dyplom został wydany. Zapewniłoby to sprawne rozpatrzenie wniosku w państwie członkowskim, z którym osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest w sposób znaczący powiązana na podstawie dyplomu.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 51

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(51) Biorąc pod uwagę fakt, że państwo członkowskie powinno pozostać odpowiedzialne za osobę, która przybyła na jego terytorium nielegalnie, należy również uwzględnić sytuację, w której osoba dostaje się na to terytorium w następstwie operacji poszukiwawczo-	***skreśla się***

ratowniczej. Należy przewidzieć odstępstwo od tego kryterium ustalenia odpowiedzialności, w sytuacji gdy państwo członkowskie objęło relokacją osoby, które przekroczyły granicę zewnętrzną innego państwa członkowskiego nielegalnie lub w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej. W takiej sytuacji państwo członkowskie relokacji powinno być państwem odpowiedzialnym, jeżeli osoba wystąpi z wnioskiem o udzielenie ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 53 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(53a) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość nakładania na osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową dodatkowych obowiązków zgodnie z prawem krajowym, aby zapobiec nieupoważnionemu przemieszczaniu się na terytorium Unii. Takie dodatkowe obowiązki mogłyby obejmować alternatywne ograniczenia swobody przemieszczania się, takie jak wymóg pozostawania osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową na określonym obszarze geograficznym lub przypisania jej do określonego ośrodka recepcyjnego zamiast umieszczenia tej osoby w ośrodku detencyjnym.

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 69

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(69) W odniesieniu do traktowania osób objętych zakresem zastosowania niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie związane są swoimi zobowiązaniami powstałymi na mocy instrumentów prawa międzynarodowego, w tym odpowiedniego orzecznictwa Europejskiego Trybunału Praw Człowieka.	(69) W odniesieniu do traktowania osób objętych zakresem zastosowania niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie związane są swoimi zobowiązaniami powstałymi na mocy instrumentów prawa międzynarodowego, w tym odpowiedniego orzecznictwa ***Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej i*** Europejskiego Trybunału Praw Człowieka.

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) „obywatel państwa trzeciego” oznacza każdą osobę niebędącą obywatelem Unii w znaczeniu art. 20 ust. 1 Traktatu i niekorzystającą z unijnego prawa do swobodnego przemieszczania się, określoną w art. 2 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399[53];	a) „obywatel państwa trzeciego” oznacza każdą osobę***, w tym bezpaństwowca,*** niebędącą obywatelem Unii w znaczeniu art. 20 ust. 1 Traktatu ***o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE)*** i niekorzystającą z unijnego prawa do swobodnego przemieszczania się, określoną w art. 2 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399[53];
[53] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.	[53] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) „wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej” lub „wniosek” oznacza wniosek o ochronę skierowany do państwa członkowskiego, z którym występuje obywatel państwa trzeciego ***lub bezpaństwowiec***, którego można uznać za osobę ubiegającą się o status uchodźcy lub status ochrony uzupełniającej;	b) „wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej” lub „wniosek” oznacza wniosek o ochronę skierowany do państwa członkowskiego, z którym występuje obywatel państwa trzeciego, którego można uznać za osobę ubiegającą się o status uchodźcy lub status ochrony uzupełniającej; *(Zmiana dotyczy całości tekstu.)*

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego ***lub bezpaństwowca***, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji ***lub podjęto decyzję, która podlega albo może podlegać zastosowaniu środka odwoławczego w danym państwie członkowskim niezależnie od tego, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do pozostania lub czy zezwala się jej na pozostanie*** zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], ***w tym osoba***, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji];	c) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego, który złożył wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, w odniesieniu do którego nie podjęto jeszcze decyzji zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], ***lub osobę***, której udzielono natychmiastowej ochrony zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe i spowodowane działaniem siły wyższej w dziedzinie azylu i migracji];

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowuje to definicję „osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową” do art. 2 lit. c) dyrektywy w sprawie procedur azylowych.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) „członkowie rodziny” oznaczają – o ile rodzina istniała już, zanim osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub członek rodziny przybyli na terytorium państw członkowskich – następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich:	g) „członkowie rodziny” oznaczają – o ile rodzina istniała już, zanim osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub członek rodziny przybyli na terytorium państw członkowskich – następujących członków rodziny osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich ***i z którymi osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową łączą dobrze udowodnione więzy rodzinne***:

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera g – podpunkt v

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową;	(v) rodzeństwo osoby ubiegającej się o ***ochronę międzynarodową, o ile osoba ubiegająca się o*** ochronę międzynarodową ***jest małoletnia***;

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera n

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
n) „dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje” oznacza dyplom lub dokument poświadczający kwalifikacje uzyskane po co najmniej trzymiesięcznym okresie nauki w ramach uznanego, krajowego lub regionalnego programu kształcenia lub szkolenia zawodowego równoważnego co najmniej poziomowi 2 Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Kształcenia, prowadzonego przez placówkę edukacyjną zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną państw członkowskich;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Obywatel państwa trzeciego, który chce przebywać na terytorium dłużej niż trzy miesiące, musi posiadać wizę długoterminową lub dokument pobytowy, co już stanowi podstawę odpowiedzialności. W związku z tym wprowadzenie „dyplomu lub dokumentu poświadczającego kwalifikacje” jest zbędne.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera o

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
o) „placówka edukacyjna” oznacza dowolnego rodzaju publiczną lub prywatną instytucję kształcenia lub szkolenia zawodowego zarejestrowaną w państwie członkowskim lub uznaną przez to państwo członkowskie lub uznaną za taką zgodnie z prawem krajowym, lub w której kształcenie lub szkolenie jest uznawane zgodnie z prawem krajowym lub praktyką administracyjną;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Zob. uzasadnienie powyżej.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera p

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych***, *na przykład na skutek opuszczenia terytorium państwa członkowskiego bez pozwolenia właściwych organów z powodów zależnych od osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową***;	p) „ucieczka” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie pozostaje do dyspozycji właściwych organów administracyjnych lub sądowych;

Or. en

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera r

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem ***środków*** solidarnościowych ***w sytuacjach presji migracyjnej lub sprowadzenia na ląd*** w ***następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych***, ***jak określono*** w ***części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia***;	r) „państwo członkowskie będące beneficjentem” oznacza państwo członkowskie, które jest beneficjentem ***wkładów*** solidarnościowych***, o których mowa*** w ***art. 45***, w ***sytuacjach presji migracyjnej***;

Or. en

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera s

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
s) „państwo członkowskie wnoszące wkład” oznacza państwo członkowskie, które wnosi lub ma obowiązek wnieść wkład ***w środki solidarnościowe*** na rzecz państwa członkowskiego będącego beneficjentem ***określonego w części IV rozdział I–III niniejszego rozporządzenia***;	s) „państwo członkowskie wnoszące wkład” oznacza państwo członkowskie, które wnosi lub ma obowiązek wnieść wkład ***solidarnościowy, zgodnie z art. 45,*** na rzecz państwa członkowskiego będącego beneficjentem;

Or. en

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera t

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
t) „sponsorujące państwo członkowskie” oznacza państwo członkowskie, które zobowiązuje się do przeprowadzenia powrotu nielegalnie przebywających obywateli państwa trzeciego z korzyścią dla innego państwa członkowskiego, zapewniając sponsorowanie powrotów, o którym mowa w art. 55 niniejszego rozporządzenia;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Sponsorowanie powrotów jest zapewniane jako jeden z wkładów solidarnościowych, ponieważ dane państwo członkowskie, które podejmuje się sponsorowania powrotu, jest państwem członkowskim wnoszącym wkład. Termin ten skreśla się, aby usprawnić stosowanie terminów i zwiększyć spójność tekstu.

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – akapit 1 – litera w

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której ***do państwa przybywa duża liczba obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców***, ***bądź ryzyko zaistnienia takiej sytuacji***, ***m.in. w przypadku gdy jest to następstwem operacji poszukiwawczo-ratowniczych,*** w ***związku z geograficznym położeniem państwa członkowskiego oraz szczególnym rozwojem sytuacji*** w ***państwach trzecich***, ***który prowadzi do ruchów migracyjnych obciążających nawet dobrze przygotowane systemy udzielania azylu i przyjmowania*** oraz ***wymaga natychmiastowego podjęcia działań***;	w) „presja migracyjna” oznacza sytuację, w której ***przybycie obywateli państw trzecich, w tym w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych***, ***stanowi obciążenie nawet dla dobrze przygotowanych systemów udzielania azylu i przyjmowania***, ***i sprawia, że dane państwo członkowskie nie jest*** w ***stanie wypełnić swoich obowiązków prawnych, w szczególności obowiązków określonych*** w ***niniejszym rozporządzeniu***, ***rozporządzeniu (UE) xxx/xxx [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej], rozporządzeniu (UE) xxx/xxx [dyrektywa w sprawie procedur azylowych]*** oraz ***w dyrektywie xxx/xxx [dyrektywa w sprawie powrotów]***;

Or. en

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera w a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	wa) „zagrożenie presją migracyjną” oznacza ryzyko nieproporcjonalnego obciążenia nawet dobrze przygotowanego systemu azylowego i migracyjnego w państwie członkowskim w związku z przewidywanym zbliżającym się napływem obywateli państw trzecich, w związku z którym dane państwo członkowskie może znaleźć się pod presją migracyjną;

Or. en

Uzasadnienie

Wprowadza się definicję „zagrożenia presją migracyjną”, ponieważ procedury będą się różnić w zależności od tego, czy występuje „zagrożenie presją migracyjną” czy „presja

migracyjna", zob. art. 6a i b.

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – litera w b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	wb) „warunki przyjmowania" oznaczają warunki przyjmowania określone w art. 2 pkt 6 dyrektywy (UE) xxx/xxx [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania];

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 4	***skreśla się***
Zasada zintegrowanego kształtowania polityki	
1. Unia i państwa członkowskie zapewniają spójność strategii politycznych w zakresie zarządzania azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii.	
2. Unia i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją.	
3. Przy wsparciu agencji unijnych państwa członkowskie zapewniają swoją zdolność do skutecznego realizowania polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją, uwzględniając kompleksowe podejście, o którym mowa w art. 3, w tym niezbędne zasoby ludzkie i finansowe oraz	

infrastrukturę.

Or. en

Uzasadnienie

Treść tego artykułu przeniesiono do art. 6.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 4a
	Długoterminowa europejska strategia zarządzania azylem i migracją
	Komisja przyjmuje długoterminową Europejską strategię zarządzania azylem i migracją („strategia”) w odniesieniu do wdrażania polityki zarządzania azylem i migracją oraz określania podejścia do zarządzania azylem i migracją na szczeblu Unii. Komisja przekazuje strategię Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
	Pierwsza strategia zostanie przyjęta do dnia ... [18 miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia], a następne przyjmowane będą co pięć lat.
	Strategia obejmuje elementy wymienione w art. 3, a także uwzględnia:
	a) długoterminowe krajowe strategie państw członkowskich w dziedzinie zarządzania azylem i migracją, o których mowa w art. 5;
	b) informacje zgromadzone przez Komisję na podstawie zalecenia Komisji nr XXX w sprawie unijnego mechanizmu ds. reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego („plan gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego”), sprawozdania sporządzone na podstawie tych ram, a

także działania sieci ds. reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego;

c) informacje uzyskane od Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych oraz odpowiednich organów, urzędów i agencji Unii, w szczególności sprawozdania Agencji ds. Azylu, Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej;

d) wszelkie inne istotne informacje.

Or. en

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 4b
	Roczne sprawozdania sytuacyjne
	1. Komisja monitoruje sytuację związaną z migracją i informuje o niej w rocznych sprawozdaniach sytuacyjnych opartych na danych jakościowych i ilościowych oraz na informacjach przekazanych przez państwa członkowskie, Europejską Służbę Działań Zewnętrznych, Agencję ds. Azylu, Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Agencję Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol) i Agencję Praw Podstawowych Unii Europejskiej. W rocznych sprawozdaniach Komisja określa przewidywany rozwój sytuacji migracyjnej oraz gotowość Unii i państw członkowskich. Komisja przekazuje roczne sprawozdania sytuacyjne Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
	Roczne sprawozdania sytuacyjne

obejmują również:

a) liczbę wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej i wyszczególnienie obywatelstwa osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, w tym liczbę wniosków złożonych przez małoletnich bez opieki i inne osoby wymagające szczególnej troski;

b) liczbę decyzji nakazujących powrót oraz liczbę obywateli państw trzecich, którzy opuścili terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót;

c) liczbę obywateli państw trzecich przyjętych przez państwa członkowskie w ramach programów przesiedleń lub programów przyjmowania ze względów humanitarnych;

d) liczbę otrzymywanych i wysyłanych wniosków o przejęcie oraz powiadomień o wtórnym przejęciu, a także liczbę przeniesień zgodnie z niniejszym rozporządzeniem;

e) liczbę obywateli państw trzecich podlegających procedurze granicznej przewidzianej w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] oraz informacje o ich obywatelstwie;

f) liczbę osób zatrzymanych w związku z niedozwolonym przekraczaniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy zewnętrznej oraz liczbę osób, którym odmówiono wjazdu zgodnie z art. 14 rozporządzenia (UE) 2016/399;

g) liczbę nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich wykrytych przez organy państw członkowskich;

h) plany operacyjne Agencji ds. Azylu i Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej;

i) ewaluację realizacji strategii;

j) wszelkie inne istotne informacje.

2. Oprócz rocznego sprawozdania sytuacyjnego Komisja przekazuje Radzie i Parlamentowi, w razie potrzeby lub na ich żądanie, informacje o sytuacji migracyjnej.

Or. en

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zasada solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności	***Krajowe strategie w dziedzinie zarządzania azylem i migracją***

Or. en

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Wykonując swoje zobowiązania wynikające z ust. 1, państwa członkowskie ściśle ze sobą współpracują.

Or. en

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b. Państwa członkowskie posiadają krajowe strategie mające na celu zapewnienie wystarczającej zdolności do

wdrożenia skutecznego systemu zarządzania azylem i migracją zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części. Strategie te obejmują:

a) planowanie ewentualnościowe, z uwzględnieniem planowania ewentualnościowego na podstawie rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896[54b] i dyrektywy XXX/XXX/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz sprawozdań Komisji opublikowanych w ramach planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego.

b) informacje na temat sposobu, w jaki państwo członkowskie realizuje zasady określone w niniejszej części oraz wypełnia zobowiązania prawne, które z nich wynikają na szczeblu krajowym;

c) wyniki monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu oraz Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej, wyniki oceny przeprowadzonej zgodnie z rozporządzeniem Rady (UE) nr 1053/2013[54c], a także ocen przeprowadzanych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej].

W strategiach krajowych uwzględnia się inne istotne strategie oraz istniejące środki wsparcia, w szczególności środki wsparcia wprowadzone rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1147[54d] oraz rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz są spójne z krajowymi strategiami dotyczącymi europejskiego zintegrowanego zarządzania granicami, ustanowionymi zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) 2019/1896, i stanowią ich uzupełnienie.

Państwa członkowskie przekazują Komisji swoje krajowe strategie zarządzania w dziedzinie azylu i migracji sześć miesięcy przed przyjęciem tych strategii.

[54b] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylenia rozporządzeń (UE) nr 1052/2013 i (UE) 2016/1624, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

[54c] Rozporządzenie Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen oraz uchylenia decyzji komitetu wykonawczego z dnia 16 września 1998 r. dotyczącej utworzenia Stałego Komitetu ds. Oceny i Wprowadzania w Życie Dorobku Schengen, Dz.U. L 295 z 6.11.2013, s. 27.

[54d] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1147 z dnia 7 lipca 2021 r. ustanawiające Instrument na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności (Dz.U. L 251 z 15.7.2021, s. 1).

Or. en

Uzasadnienie

Treść tej poprawki pochodzi z art. 6 ust. 4 wniosku Komisji. Przeniesiono go do art. 5, aby stworzyć przekrojowy artykuł określający obowiązki krajowe.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Treść tego artykułu przeniesiono do art. 4 i 5.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 6a
	Zarządzanie i monitorowanie zarządzania w dziedzinie azylu i migracji
	1. Komisja, Rada i państwa członkowskie zapewniają spójne wdrażanie polityki zarządzania azylem i migracją, w tym zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych elementów tych strategii politycznych, zgodnie z zasadami określonymi w niniejszej części.
	2. Komisja, Rada i państwa członkowskie, działając w ramach swoich odpowiednich kompetencji, odpowiadają za wdrożenie polityki w zakresie zarządzania azylem i migracją.

Or. en

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 6b
	Postępowanie w przypadku zagrożenia presją migracyjną
	1. Państwo członkowskie, które uważa się za zagrożone presją migracyjną,

niezwłocznie powiadamia o tym Komisję.

W terminie dwóch tygodni od powiadomienia Komisja koordynuje niezbędne środki i ułatwia ich przyjmowanie wraz z danym państwem członkowskim oraz odpowiednimi organami, urzędami i agencjami Unii w celu zmniejszenia zagrożenia presją migracyjną.

2. W terminie czterech tygodni od powiadomienia Komisja przyjmuje plan działań zapobiegawczych dotyczący środków, które należy podjąć na szczeblu Unii, aby zmniejszyć zagrożenie presją migracyjną w danym państwie członkowskim.

Plan działań zapobiegawczych zawiera zalecenia dla Rady i danego państwa członkowskiego dotyczące środków, które mają na celu zmniejszenie zagrożenia presją migracyjną. Komisja przekazuje roczny plan działań zapobiegawczych Parlamentowi Europejskiemu.

3. Zainteresowane państwo członkowskie przyjmuje własny krajowy plan działań zapobiegawczych określający środki, które podejmie na szczeblu krajowym, i przedkłada go Komisji w terminie czterech tygodni, o którym mowa w ust. 2.

Or. en

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 6c
	Postępowanie w przypadku presji migracyjnej
	1. Państwo członkowskie, które

	uważa, że podlega presji migracyjnej, niezwłocznie powiadamia o tym Parlament Europejski, Radę i Komisję.
	W ciągu tygodnia od powiadomienia Komisja rozpoczyna ocenę sytuacji w zakresie migracji.
	W terminie dwóch tygodni od powiadomienia Komisja przystępuje do koordynacji niezbędnych środków i ich przyjęcia we współpracy z państwami członkowskimi i właściwymi organami, urzędami i agencjami Unii, aby zmniejszyć presję migracyjną.
	Komisja przeprowadza również konsultacje z państwami członkowskimi w sprawie wkładów solidarnościowych zgodnie z art. 52 ust. 2.
	2. Komisja przyjmuje także plan działań solidarnościowych, w którym określa środki przyjęte na szczeblu Unii, zgodnie z art. 52.
	Zainteresowane państwo członkowskie przyjmuje własny krajowy plan działań solidarnościowych, w którym określa środki, jakie przyjmie ono na szczeblu krajowym, i przedkłada go Komisji w terminie miesiąca od powiadomienia, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Or. en

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Współpraca z państwami trzecimi w ***celu ułatwienia powrotów i readmisji***	Współpraca z państwami trzecimi w ***dziedzinie zarządzania migracją***

Or. en

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Jeżeli na podstawie analizy przeprowadzonej zgodnie z art. 25a ust. 2 lub 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego*** i ***Rady (UE) nr 810/2009***[57] ***oraz na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji Komisja uzna, że państwo trzecie nie współpracuje*** w ***wystarczającym stopniu w zakresie readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich***, ***bez uszczerbku dla art. 25a ust. 5 tego rozporządzenia przedkłada Radzie sprawozdanie zawierające w stosownych przypadkach wskazanie wszelkich środków***, które ***można wprowadzić w*** celu ***poprawy*** współpracy ***ze strony tego państwa trzeciego w zakresie readmisji z uwzględnieniem ogólnych stosunków Unii z przedmiotowym państwem trzecim***.	1. ***Komisja i państwa członkowskie promują korzystne dla siebie nawzajem partnerstwa i ścisłą współpracę z odpowiednimi państwami trzecimi w zakresie zarządzania migracją. Komisja i państwa członkowskie oceniają***, ***czy zarządzanie migracją uwzględniono we wszystkich odpowiednich politykach Unii oraz czy polityka wizowa i inne środki***, które ***mają na*** celu ***promowanie*** współpracy ***z państwami trzecimi w celu ułatwienia powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, są w pełni stosowane***.

_____

[57] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy, Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.

Or. en

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Jeżeli*** Komisja ***uzna to za stosowne***, ***określa również*** w ***swoim sprawozdaniu środki mające promować współpracę wśród państw członkowskich***	2. ***W ramach swoich odpowiednich kompetencji*** Komisja***, Rada i państwa członkowskie podejmują działania***, ***które służą wsparciu wspólnych celów i***

w celu ułatwienia powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.	***współpracy*** w ***państwach trzecich, tak aby zająć się przyczynami nielegalnej migracji i przymusowych wysiedleń oraz czynnikami, które te zjawiska napędzają, przy pełnym poszanowaniu Instrument Sąsiedztwa oraz Współpracy Międzynarodowej i Rozwojowej – „Globalny wymiar Europy”***.

Or. en

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. W wykonaniu postanowień niniejszego artykułu Komisja uwzględnia w szczególności sprawozdania Agencji ds. Azylu, Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Europolu i Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych.

Or. en

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, w ramach swoich właściwych kompetencji Komisja i Rada rozważają odpowiednie działania, uwzględniając ogólne relacje Unii z danym państwem trzecim.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie rozpatrują każdy wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej ***złożony przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który składa taki wniosek*** na terytorium ***jednego*** z nich, w tym na granicy lub w strefach tranzytowych. Wniosek ***jest rozpatrywany przez jedno państwo członkowskie – to, które kryteria wymienione*** w ***części III rozdział II wskazują jako odpowiedzialne***.	1. Państwa członkowskie rozpatrują każdy wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej ***zarejestrowany*** na terytorium ***któregokolwiek*** z nich, w tym na granicy lub w strefach tranzytowych. Wniosek ***o udzielenie ochrony międzynarodowej rejestruje się w państwie członkowskim pierwszego wjazdu zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) xxx/xxx [rozporządzenie*** w ***sprawie procedury azylowej] lub w miejscu, w którym wnioskodawca legalnie przebywa***.

Or. en

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***W przypadku gdy nie można wyznaczyć odpowiedzialnego państwa członkowskiego na podstawie kryteriów wymienionych w niniejszym rozporządzeniu***, odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej ***jest pierwsze*** państwo członkowskie***,*** w ***którym wniosek ten został złożony***.	2. ***Państwo członkowskie pierwszego wjazdu lub państwo członkowskie, w którym osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową legalnie przebywa***, ***jest*** odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej***, chyba że inne*** państwo członkowskie ***może zostać wyznaczone jako odpowiedzialne za rozpatrzenie tego wniosku na podstawie kryteriów określonych*** w ***części III rozdział II niniejszego rozporządzenia***.

Or. en

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli przekazanie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową przez państwo członkowskie do państwa członkowskiego ***pierwotnie*** wyznaczonego jako państwo odpowiedzialne jest niemożliwe, gdyż istnieją istotne powody, by przypuszczać, że w procedurze azylowej i w warunkach przyjmowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową w tym państwie członkowskim występują wady systemowe, z powodu których istnieje ryzyko nieludzkiego lub poniżającego traktowania w rozumieniu art. 4 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, państwo członkowskie dokonujące ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego ***dalej prowadzi ocenę kryteriów określonych w części III rozdział II w celu stwierdzenia***, czy inne państwo członkowskie może zostać wyznaczone jako odpowiedzialne.	Jeżeli przekazanie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową przez państwo członkowskie do państwa członkowskiego wyznaczonego jako państwo odpowiedzialne jest niemożliwe, gdyż istnieją istotne powody, by przypuszczać, że w procedurze azylowej i w warunkach przyjmowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową w tym państwie członkowskim występują wady systemowe, z powodu których istnieje ryzyko nieludzkiego lub poniżającego traktowania w rozumieniu art. 4 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, państwo członkowskie dokonujące ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego ***stwierdza***, czy inne państwo członkowskie może zostać wyznaczone jako odpowiedzialne.

Or. en

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli na mocy akapitu pierwszego państwo członkowskie nie może ***przeprowadzić przekazania do żadnego z państw członkowskich wyznaczonych*** na podstawie kryteriów określonych w części III rozdział II ***ani do pierwszego państwa członkowskiego, w którym zarejestrowano wniosek***, państwo to staje się ***odpowiedzialnym*** państwem członkowskim.	***W przypadku gdy*** państwo członkowskie nie może ***ustalić, czy inne państwo członkowskie może zostać wyznaczone jako odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej*** na podstawie kryteriów określonych w części III rozdział II ***niniejszego rozporządzenia***, państwo to staje się państwem członkowskim ***odpowiedzialnym za rozpatrzenie tego wniosku***.

Or. en

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli nie przeprowadzono kontroli bezpieczeństwa przewidzianej w art. 11 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej], to do ***pierwszego*** państwa członkowskiego***, w którym zarejestrowano wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej,*** należy zbadanie, czy istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego danego państwa członkowskiego, i należy to zbadać ***jak najszybciej*** po zarejestrowaniu wniosku, przed zastosowaniem kryteriów ustalania odpowiedzialnego państwa członkowskiego zgodnie z częścią III rozdział II lub klauzulami określonymi w rozdziale III.	Jeżeli nie przeprowadzono kontroli bezpieczeństwa przewidzianej w art. 11 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej], to do państwa członkowskiego należy zbadanie, czy istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego danego państwa członkowskiego, i należy to zbadać ***natychmiast*** po zarejestrowaniu wniosku, przed zastosowaniem kryteriów ustalania odpowiedzialnego państwa członkowskiego zgodnie z częścią III rozdział II lub klauzulami określonymi w rozdziale III.

Or. en

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 4 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy przeprowadzono kontrolę bezpieczeństwa przewidzianą w art. 11 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej], ale ***pierwsze*** państwo członkowskie***, w którym zarejestrowano***	W przypadku gdy przeprowadzono kontrolę bezpieczeństwa przewidzianą w art. 11 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie kontroli przesiewowej], ale państwo członkowskie ma uzasadnione powody, aby zbadać, czy

wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, ma uzasadnione powody, aby zbadać, czy istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego danego państwa członkowskiego, to państwo członkowskie prowadzi takie badanie ***jak najszybciej*** po zarejestrowaniu wniosku, przed zastosowaniem kryteriów ustalania odpowiedzialnego państwa członkowskiego zgodnie z częścią III rozdział II lub klauzulami określonymi w rozdziale III.

istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego danego państwa członkowskiego, to państwo członkowskie prowadzi takie badanie ***natychmiast*** po zarejestrowaniu wniosku, przed zastosowaniem kryteriów ustalania odpowiedzialnego państwa członkowskiego zgodnie z częścią III rozdział II lub klauzulami określonymi w rozdziale III.

Or. en

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Jeżeli obywatel państwa trzeciego ***lub bezpaństwowiec*** zamierza złożyć wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, wniosek zostaje złożony i zarejestrowany w państwie członkowskim pierwszego wjazdu.	1. Jeżeli obywatel państwa trzeciego zamierza złożyć wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, wniosek zostaje złożony i zarejestrowany w państwie członkowskim pierwszego wjazdu ***lub w państwie członkowskim, w którym ten obywatel państwa trzeciego legalnie przebywa***.

Or. en

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli obywatel państwa trzeciego ***lub bezpaństwowiec***, który zamierza złożyć	Jeżeli obywatel państwa trzeciego, który zamierza złożyć wniosek o udzielenie

wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej posiada dokument pobytowy lub wizę, których termin ważności ***już upłynął***, wniosek zostaje złożony i zarejestrowany w państwie członkowskim, ***w którym przebywa***.	ochrony międzynarodowej posiada dokument pobytowy lub wizę, których termin ważności ***upłynął w ciągu ostatnich trzech lat***, wniosek zostaje złożony i zarejestrowany w państwie członkowskim, ***które wydało dokument pobytowy lub wizę***.

Or. en

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową w pełni współpracuje z właściwymi organami państw członkowskich w sprawach objętych niniejszym rozporządzeniem, w szczególności przedstawia ***jak najszybciej i nie później niż podczas indywidualnej rozmowy, o której mowa w art. 12, wszystkie dostępne dane i*** informacje***, które są istotne dla ustalenia*** odpowiedzialnego państwa członkowskiego***. Jeżeli w czasie indywidualnej rozmowy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową*** nie ***ma możliwości przedstawienia dowodów na poparcie dostarczonych danych i informacji,*** właściwy organ ***może wyznaczyć termin na przedstawienie takich dowodów przypadający w okresie, o którym mowa w art. 29 ust. 1***.	3. Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową w pełni współpracuje z właściwymi organami państw członkowskich w sprawach objętych niniejszym rozporządzeniem, w szczególności przedstawia informacje ***w celu ustalenia*** odpowiedzialnego państwa członkowskiego***, jak najszybciej i*** nie ***później niż zanim*** właściwy organ ***podejmie decyzję o odpowiedzialnym państwie członkowskim zgodnie z niniejszym rozporządzeniem***.

Or. en

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 5 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Właściwe organy mogą, zgodnie z prawem krajowym, nałożyć na osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową dodatkowe obowiązki, aby zapobiegać niedozwolonemu przemieszczaniu się.

Or. en

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Właściwe organy nie ***uwzględniają*** danych i informacji istotnych dla ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego, jeżeli dostarczono je po upływie terminu, o którym mowa w art. 9 ust. 3.	2. Właściwe organy nie ***muszą uwzględniać*** danych i informacji istotnych dla ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego, jeżeli dostarczono je po upływie terminu, o którym mowa w art. 9 ust. 3.

Or. en

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Niezwłocznie oraz nie później niż z chwilą rejestracji wniosku*** o ***udzielenie ochrony międzynarodowej w państwie członkowskim jego właściwe organy informują osobę ubiegającą*** się o ochronę międzynarodową o stosowaniu niniejszego rozporządzenia ***oraz o*** obowiązkach określonych w art. 9, a także o konsekwencjach ich nieprzestrzegania określonych w art. 10, ***a*** w ***szczególności***:	1. ***Państwo członkowskie dokonujące ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego informuje osobę ubiegającą się*** o ***ochronę międzynarodową na piśmie, w języku, który osoba ubiegająca*** się o ochronę międzynarodową ***rozumie lub co do którego można zasadnie oczekiwać, że będzie go rozumiała,*** o stosowaniu niniejszego rozporządzenia ***i*** obowiązkach określonych w art. 9, a także o konsekwencjach ich nieprzestrzegania określonych w art. 10, ***o***

	celu indywidualnej rozmowy, o której mowa w ***art. 12, oraz o pomocy, jaką państwo członkowskie lub organizacje pozarządowe mogą zaoferować w odniesieniu do poszukiwania członków rodziny lub krewnych. Informuje również osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową***:

Or. en

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) o celach niniejszego rozporządzenia oraz konsekwencjach złożenia kolejnego wniosku w innym państwie członkowskim, a także o konsekwencjach opuszczenia państwa członkowskiego, w którym osoba ta ma obowiązek przebywać zgodnie z art. 9 ust. 4, w szczególności że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową jest uprawniona wyłącznie do korzystania z warunków przyjmowania określonych w art. 10 ust. 1;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Uwzględniono to w części wprowadzającej (obowiązki określone w art. 9 oraz konsekwencje ich nieprzestrzegania w art. 10).

Poprawka 70

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

c) o kryteriach i procedurach ustalania odpowiedzialnego państwa członkowskiego, o hierarchii tych kryteriów na poszczególnych etapach postępowania oraz o czasie ich trwania;	c) o kryteriach i procedurach ustalania odpowiedzialnego państwa członkowskiego, o hierarchii tych kryteriów na poszczególnych etapach postępowania oraz o czasie ich trwania***, w tym o obowiązku ujawnienia przez osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, tak szybko jak to możliwe w ramach procedury, wszelkich istotnych informacji w celu ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego***;

Or. en

Poprawka 71

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) o celu indywidualnej rozmowy przewidzianej w art. 12 oraz obowiązku przedstawienia oraz uzasadnienia na jak najwcześniejszym etapie postępowania – ustnie lub przez dostarczenie dokumentów – wszelkich istotnych informacji, które mogłyby być pomocne w ustaleniu przebywania w państwach członkowskich członków rodziny, krewnych lub innych osób należących do rodziny, w tym o możliwym sposobie przedstawienia przez osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową takich informacji, a także o wszelkiej pomocy, której państwa członkowskie mogą udzielić w związku z poszukiwaniem członków rodziny lub krewnych;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Skreślona, a treść przeniesiona do części wprowadzającej.

Poprawka 72

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) o spoczywającym na osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową obowiązku ujawnienia na jak najwcześniejszym etapie postępowania wszelkich istotnych informacji, które mogłyby być pomocne w ustaleniu jakichkolwiek wcześniejszych dokumentów pobytowych, wiz lub dyplomów ukończenia edukacji;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Treść przeniesiona do lit. c).

Poprawka 73

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
i) o odnośnych kategoriach danych osobowych;	i) o odnośnych kategoriach danych osobowych***, w tym kategoriach danych przetwarzanych w ramach stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac]***;

Or. en

Poprawka 74

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera k a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	ka) w stosownych przypadkach, o ocenie wieku osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub o teście DNA w celu udowodnienia powiązania rodzinnego;

Or. en

Poprawka 75

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Informacji, o których mowa w ust. 1, udziela się na piśmie w języku zrozumiałym dla osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub co do którego można zasadnie przypuszczać, że jest dla niej zrozumiały. Państwa członkowskie wykorzystują do tego celu wspólne materiały informacyjne sporządzone jasnym i przystępnym językiem zgodnie z ust. 3. ***Jeżeli jest to konieczne do właściwego zrozumienia informacji przez osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, informacji udziela się także ustnie, w stosownych przypadkach w związku z indywidualną rozmową, o której mowa w art. 12.***	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 76

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Agencja ds. Azylu w ścisłej współpracy z odpowiedzialnymi ***organami*** krajowymi ***sporządza*** wspólne materiały	3. Agencja ds. Azylu w ścisłej współpracy z odpowiedzialnymi ***agencjami*** krajowymi ***przygotowuje***

informacyjne oraz ***specjalną ulotkę*** dla małoletnich bez opieki zawierające co najmniej informacje, o których mowa w ust. 1. ***Wspólne materiały informacyjne zawierają także informacje dotyczące stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac], a w szczególności celu, w jakim dane osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową mogą być przetwarzane w systemie Eurodac. Wspólne materiały informacyjne przygotowuje się w taki sposób, aby państwa członkowskie mogły je uzupełniać dodatkowymi informacjami, właściwymi dla danego państwa członkowskiego.***	wspólne ***informacje i*** materiały***, w jasnym i przystępnym języku,*** oraz ***specjalne informacje*** dla małoletnich bez opieki ***i innych grup szczególnie wrażliwych,*** zawierające co najmniej informacje, o których mowa w ust. 1.
	Państwa członkowskie wykorzystują wspólne informacje i materiały, o których mowa w akapicie pierwszym, i mogą je uzupełniać dodatkowymi informacjami, właściwymi dla danego państwa członkowskiego.
	Jeżeli jest to konieczne dla właściwego zrozumienia przez osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, informacje dostarcza się również ustnie.
	Or. en

Poprawka 77

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 6 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie mogą również korzystać z nagrań audio za zgodą osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub jej doradcy prawnego lub innego doradcy.
	Or. en

Poprawka 78

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 4 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) wszelkie inne powody istotne dla oceny najlepszego interesu dziecka.

Or. en

Poprawka 79

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 20 ***Dyplomy lub inne dokumenty poświadczające kwalifikacje*** ***1. Jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową posiada dyplom lub dokumenty poświadczające kwalifikacje wystawione przez placówkę edukacyjną ustanowioną w państwie członkowskim, a wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej zarejestrowano po opuszczeniu przez osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową terytorium państw członkowskich po ukończeniu nauki, za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej odpowiedzialne jest państwo członkowskie, w którym ustanowiono tę placówkę edukacyjną.*** ***2. Jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową posiada więcej dyplomów lub dokumentów poświadczających kwalifikacje, wystawionych przez placówki edukacyjne w różnych państwach członkowskich, odpowiedzialność za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej ponosi państwo członkowskie, które***	***skreśla się***

wystawiło dyplom lub dokument po najdłuższym okresie nauki lub, w przypadku gdy okresy nauki są identyczne – państwo członkowskie, w którym osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową uzyskała dyplom lub dokument z najpóźniejszą datą.

Or. en

Poprawka 80

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 21	***skreśla się***
Wjazd	
1. Jeżeli na podstawie dowodów lub poszlak opisanych w dwóch wykazach, o których mowa w art. 30 ust. 4 niniejszego rozporządzenia, włącznie z danymi, o których mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac], ustalone zostanie, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nielegalnie przekroczyła granicę lądową, morską lub powietrzną państwa członkowskiego, przybywając z państwa trzeciego, za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej odpowiedzialne jest pierwsze państwo członkowskie, do którego w ten sposób wjechała. Odpowiedzialność ta wygasa, jeżeli wniosek zarejestrowano po upływie ponad 3 lat od dnia, w którym nastąpiło takie przekroczenie granicy.	
2. Przepis przewidziany w ust. 1 stosuje się również w przypadku, gdy osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową sprowadzono na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej.	
3. Ustępów 1 i 2 nie stosuje się, jeżeli na	

podstawie dowodów lub poszlak opisanych w dwóch wykazach wymienionych w art. 30 ust. 4 niniejszego rozporządzenia, włącznie z danymi, o których mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac], ustalono, że osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową relokowano na podstawie art. 57 niniejszego rozporządzenia do innego państwa członkowskiego po przekroczeniu przez nią granicy. W takim przypadku wspomniane inne państwo członkowskie jest odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 81

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo członkowskie, ***w którym po raz pierwszy zarejestrowano wniosek*** o udzielenie ochrony międzynarodowej ***zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej],*** lub ***w stosownych przypadkach państwo członkowskie relokacji niezwłocznie wszczyna postępowanie w sprawie ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego***.	1. Państwo członkowskie, ***które ma uzasadnione powody, by sądzić, że inne państwo członkowskie jest odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku*** o udzielenie ochrony międzynarodowej***, niezwłocznie rozpoczyna procedurę składania wniosku o przejęcie*** lub ***powiadomienia o wtórnym przejęciu zgodnie z art. 29 i 31***.

Or. en

Poprawka 82

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 28 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Państwo członkowskie, w którym po raz pierwszy zarejestrowano wniosek,*** lub ***w stosownych przypadkach*** państwo członkowskie ***relokacji*** kontynuuje postępowanie w sprawie ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową opuściła terytorium tego państwa członkowskiego bez zezwolenia lub jest z innych powodów niedostępna dla właściwych organów tego państwa członkowskiego.	2. ***Wnioskujące*** lub ***powiadamiające*** państwo członkowskie kontynuuje postępowanie w sprawie ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową opuściła terytorium tego państwa członkowskiego bez zezwolenia lub jest z innych powodów niedostępna dla właściwych organów tego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 83

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli państwo członkowskie, w którym zarejestrowano wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, uzna, że inne państwo członkowskie jest odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku, ***niezwłocznie*** i nie później niż ***dwa miesiące*** od daty rejestracji wniosku zwraca się do tego innego państwa członkowskiego o przejęcie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.	Jeżeli państwo członkowskie, w którym zarejestrowano wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, uzna, że inne państwo członkowskie jest odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku, ***natychmiast*** i nie później niż ***miesiąc*** od daty rejestracji wniosku zwraca się do tego innego państwa członkowskiego o przejęcie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 84

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niezależnie od akapitu pierwszego,	***skreśla się***

w przypadku uzyskania trafienia w systemie Eurodac odnoszącego się do danych zarejestrowanych zgodnie z art. 13 i 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie Eurodac] lub trafienia w systemie VIS odnoszącego się do danych zarejestrowanych zgodnie z art. 21 rozporządzenia (WE) nr 767/2008 wniosek o przejęcie przesyła się w ciągu jednego miesiąca od uzyskania tego trafienia.

Or. en

Poprawka 85

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wnioskujące państwo członkowskie może wnieść o pilne udzielenie odpowiedzi w przypadku, gdy wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został zarejestrowany po wydaniu decyzji o odmowie wjazdu lub decyzji nakazującej powrót.	Wnioskujące państwo członkowskie może wnieść o pilne udzielenie odpowiedzi w przypadku, gdy wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został zarejestrowany po wydaniu decyzji o odmowie wjazdu lub decyzji nakazującej powrót***, lub w przypadku gdy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową została zatrzymana***.

Or. en

Poprawka 86

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 29 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadkach, o których mowa w ust. 1 i 2 wniosek o przejęcie ***przez inne państwo członkowskie*** składa się z wykorzystaniem standardowego formularza i uwzględnia ***się w nim dowody lub poszlaki opisane***	Wniosek o przejęcie składa się z wykorzystaniem standardowego formularza i uwzględnia odpowiednie fragmenty oświadczenia złożonego przez osobę ubiegającą się o ochronę

w dwóch wykazach, o których mowa w art. 30 ust. 4, lub odpowiednie fragmenty oświadczenia złożonego przez osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową umożliwiające organom państwa członkowskiego, do którego skierowano wniosek, sprawdzenie, czy jest ono odpowiedzialne na podstawie kryteriów ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.

międzynarodową***, a także poszlaki wykorzystane do uzasadnienia wniosku,*** umożliwiające organom państwa członkowskiego, do którego skierowano wniosek, sprawdzenie, czy jest ono odpowiedzialne na podstawie kryteriów ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.

Or. en

Poprawka 87

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo członkowskie, do którego ***skierowano*** wniosek, przeprowadza niezbędne czynności sprawdzające i podejmuje decyzję w sprawie wniosku o przejęcie osoby ubiegającej się o ***ochronę międzynarodową*** w terminie ***jednego miesiąca*** od otrzymania tego wniosku.	1. Państwo członkowskie, do którego ***został skierowany*** wniosek, przeprowadza niezbędne czynności sprawdzające i podejmuje decyzję w sprawie wniosku o przejęcie osoby ubiegającej się o ***azyl*** w terminie ***dwóch miesięcy*** od ***dnia*** otrzymania tego wniosku. ***Jeżeli wnioskujące państwo członkowskie zwróciło się o pilne udzielenie odpowiedzi na podstawie art. 29 ust. 2, państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, udziela odpowiedzi jak najszybciej, a w każdym razie w terminie jednego miesiąca od otrzymania tego wniosku.***

Or. en

Poprawka 88

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Jeżeli państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, nie wyraziło sprzeciwu wobec tego wniosku w terminie określonym w ust. 1, fakt ten jest równoznaczny z akceptacją wniosku i pociąga za sobą obowiązek przejęcia danej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, w tym obowiązek poczynienia odpowiednich przygotowań do jej przybycia.
	Sprzeciw, o którym mowa w akapicie pierwszym, obejmuje środki dowodowe lub poszlaki.

Or. en

Poprawka 89

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Jeżeli wnioskujące państwo członkowskie zwróciło się o pilne udzielenie odpowiedzi na podstawie art. 29 ust. 2, państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, udziela odpowiedzi we wskazanym terminie, lub jeśli jest to niemożliwe, w terminie dwóch tygodni od otrzymania wniosku.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 90

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 30 – ustęp 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8. Jeżeli państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, nie wyraziło	***skreśla się***

sprzeciwu wobec tego wniosku w terminie jednego miesiąca, określonym w ust. 1, w drodze odpowiedzi zawierającej pełne i szczegółowe uzasadnienie lub w stosownych przypadkach w terminie dwóch tygodni, określonym w ust. 2 i 7, jest to równoznaczne z przyjęciem wniosku i pociąga za sobą obowiązek przejęcia danej osoby, w tym obowiązek poczynienia odpowiednich przygotowań do jej przybycia.

Or. en

Poprawka 91

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 31 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W sytuacji, o której mowa w art. 26 ust. 1 lit. b), c) lub d), państwo członkowskie, w którym przebywa dana osoba, składa powiadomienie o wtórnym przejęciu ***niezwłocznie*** i w każdym przypadku w terminie dwóch tygodniu od uzyskania trafienia w systemie Eurodac.	1. W sytuacji, o której mowa w art. 26 ust. 1 lit. b), c) lub d), państwo członkowskie, w którym przebywa dana osoba, składa ***natychmiast*** powiadomienie o wtórnym przejęciu i w każdym przypadku w terminie dwóch tygodniu od uzyskania trafienia w systemie Eurodac.

Or. en

Poprawka 92

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Ustalające*** państwo członkowskie, którego wniosek o przejęcie ***osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową***, o którym mowa w art. ***26 ust. 1 lit. a)***, został przyjęty lub które złożyło powiadomienie o wtórnym przejęciu ***osób, o których mowa w*** art. ***26***	1. ***Wnioskujące lub powiadamiające*** państwo członkowskie, którego wniosek o przejęcie, o którym mowa w art. ***29***, został przyjęty***,*** lub które złożyło powiadomienie o wtórnym przejęciu ***zgodnie z*** art. ***31***, podejmuje decyzję o przekazaniu w terminie jednego tygodnia

ust. 1 lit. b), c) i d), podejmuje decyzję o przekazaniu ***najpóźniej*** w terminie jednego tygodnia od przyjęcia wniosku lub otrzymania powiadomienia.	od przyjęcia wniosku lub otrzymania powiadomienia.

Or. en

Poprawka 93

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Jeżeli państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, zgadza się*** na ***przejęcie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową*** lub ***wtórne przejęcie osób, o których mowa w art. 26 ust. 1 lit. b), c) lub d)***, ***wnioskujące lub powiadamiające państwo członkowskie niezwłocznie powiadamia zainteresowaną osobę na piśmie o*** decyzji o ***przekazaniu jej do odpowiedzialnego państwa członkowskiego oraz, w stosownych przypadkach,*** o ***nierozpatrywaniu przez nie jej wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej***.	2. ***Wnioskujące lub powiadamiające państwo członkowskie niezwłocznie powiadamia daną osobę*** na ***piśmie, w języku dla niej zrozumiałym*** lub ***co do którego można zasadnie przypuszczać, że jest dla niej zrozumiały***, ***o decyzji o przekazaniu jej do odpowiedzialnego państwa członkowskiego, o konsekwencjach takiej*** decyzji***, w tym*** o ***terminach przeprowadzenia przekazania oraz o obowiązkach osoby ubiegającej się*** o ***ochronę międzynarodową określonych w art. 9 ust. 5***. ***Powiadomienie zawiera również, o ile są dostępne, informacje o miejscu i terminie, w którym dana osoba musi stawić się, jeżeli podróżuje ona do odpowiedzialnego państwa członkowskiego własnymi środkami.***

Or. en

Poprawka 94

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Decyzja, o której mowa w ust. 1, ***zawiera***	Decyzja, o której mowa w ust. 1, ***obejmuje***

informacje na temat dostępnych środków prawnych, w tym na temat prawa do wnioskowania o zawieszenie przekazania, oraz informacje o terminach wniesienia takich środków prawnych ***i o terminie przeprowadzenia przekazania, a także, w razie potrzeby, informacje na temat miejsca i terminu, w których zainteresowana osoba ma obowiązek się stawić, jeżeli podróżuje do odpowiedzialnego państwa członkowskiego we własnym zakresie***.	***również*** informacje na temat dostępnych środków prawnych, w tym na temat prawa do wnioskowania o zawieszenie przekazania, oraz informacje o terminach wniesienia takich środków prawnych.

Or. en

Poprawka 95

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 4 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie zapewniają również, aby wraz z decyzją, o której mowa w ust. 1, ***zainteresowanej osobie zostały*** przekazane informacje na temat osób lub podmiotów, które mogą udzielić jej pomocy prawnej, jeżeli takich informacji nie przekazano wcześniej.	Państwa członkowskie zapewniają również, aby wraz z decyzją, o której mowa w ust. 1, ***zostały jej*** przekazane informacje na temat osób lub podmiotów, które mogą udzielić jej pomocy prawnej, jeżeli takich informacji nie przekazano wcześniej.

Or. en

Poprawka 96

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 32 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Jeżeli zainteresowana osoba nie korzysta z pomocy doradcy prawnego lub innego doradcy lub nie jest przez nich reprezentowana, państwa członkowskie informują ją o głównych elementach	***skreśla się***

decyzji, wśród których zawsze znajdują się informacje na temat dostępnych środków prawnych oraz terminów wniesienia takich środków, w języku, który ta osoba rozumie, lub, jak można racjonalnie zakładać, może rozumieć.

Or. en

Poprawka 97

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub inną osobę, o której mowa w art. 26 ust. 1 lit. b), c) lub d), zatrzymano na podstawie niniejszego artykułu, termin złożenia wniosku o przejęcie lub powiadomienia o wtórnym przejęciu nie przekracza dwóch tygodni od ***rejestracji wniosku. Jeżeli osobę zatrzymano na późniejszym etapie niż rejestracja wniosku, termin złożenia*** wniosku o ***przejęcie lub powiadomienia o wtórnym przejęciu nie przekracza jednego tygodnia od dnia zatrzymania tej osoby. Państwo członkowskie prowadzące postępowanie zgodnie z niniejszym rozporządzeniem zwraca się o udzielenie pilnej odpowiedzi na wniosek o przejęcie. Odpowiedzi takiej udziela się w terminie jednego tygodnia od otrzymania wniosku o przejęcie. Brak odpowiedzi w terminie jednego tygodnia jest równoznaczny z przyjęciem wniosku o przejęcie i pociąga za sobą obowiązek przejęcia danej osoby, w tym obowiązek poczynienia odpowiednich przygotowań do jej przybycia.***	Jeżeli osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub inną osobę, o której mowa w art. 26 ust. 1 lit. b), c) lub d), zatrzymano na podstawie niniejszego artykułu, termin złożenia wniosku o przejęcie lub powiadomienia o wtórnym przejęciu nie przekracza dwóch tygodni od wniosku o ***ochronę międzynarodową***. Jeżeli osobę zatrzymano na późniejszym etapie niż rejestracja wniosku, termin złożenia wniosku o przejęcie lub powiadomienia o wtórnym przejęciu nie

	przekracza ***dwóch tygodni*** od dnia zatrzymania tej osoby.

Or. en

Poprawka 98

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 3 – akapit 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli osoba została zatrzymana na podstawie niniejszego artykułu, jej przekazanie z wnioskującego lub powiadamiającego państwa członkowskiego do odpowiedzialnego państwa członkowskiego następuje tak szybko, jak to jest praktycznie możliwe, przy czym najpóźniej w ciągu ***czterech*** tygodni od:	Jeżeli osoba została zatrzymana na podstawie niniejszego artykułu, jej przekazanie z wnioskującego lub powiadamiającego państwa członkowskiego do odpowiedzialnego państwa członkowskiego następuje tak szybko, jak to jest praktycznie możliwe, przy czym najpóźniej w ciągu ***dwunastu*** tygodni od:

Or. en

Poprawka 99

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 3 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli wnioskujące lub powiadamiające państwo członkowskie ***nie dotrzyma terminu złożenia wniosku o przejęcie lub powiadomienia*** o ***wtórnym przejęciu lub jeżeli decyzja o przekazaniu nie zostanie wydana w terminie określonym w*** art. 32 ust. 1 lub jeżeli przekazanie nie nastąpi w ciągu ***czterech*** tygodni, o których mowa w akapicie trzecim niniejszego ustępu, dana osoba nie podlega dalszemu zatrzymaniu. ***Art. 29, 31 i 35 nadal stosuje się odpowiednio.***	Jeżeli wnioskujące lub powiadamiające państwo członkowskie***, z powodów poza jego kontrolą, nie dotrzyma terminu,*** o ***którym mowa w art. 29 ust. 1 lub*** art. 32 ust. 1**,** lub jeżeli przekazanie nie nastąpi w ciągu ***dwunastu*** tygodni, o których mowa w akapicie trzecim niniejszego ustępu, dana osoba nie podlega dalszemu zatrzymaniu. ***Art. 29, 31 i 35 nadal stosuje się***

odpowiednio.

Or. en

Poprawka 100

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przekazanie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub innej osoby, o której mowa w art. 26 ust. 1 lit. b), c) i d), z wnioskującego lub powiadamiającego państwa członkowskiego do odpowiedzialnego państwa członkowskiego przeprowadza się zgodnie z prawem krajowym wnioskującego lub powiadamiającego państwa członkowskiego, po konsultacjach między zainteresowanymi państwami członkowskimi, tak szybko, jak to jest praktycznie możliwe, a najpóźniej w ciągu sześciu miesięcy od przyjęcia wniosku o przejęcie lub potwierdzenia powiadomienia o wtórnym przejęciu przez inne państwo członkowskie lub od ostatecznej decyzji w sprawie odwołania się lub ponownego rozpoznania decyzji o przekazaniu, w przypadku gdy mają one skutek zawieszający zgodnie art. 33 ust. 3. Termin ten może zostać przedłużony maksymalnie do jednego roku, jeżeli przekazania nie można przeprowadzić w związku z uwięzieniem danej osoby.	Przekazanie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub innej osoby, o której mowa w art. 26 ust. 1 lit. b), c) i d), z wnioskującego lub powiadamiającego państwa członkowskiego do odpowiedzialnego państwa członkowskiego przeprowadza się zgodnie z prawem krajowym wnioskującego lub powiadamiającego państwa członkowskiego, po konsultacjach między zainteresowanymi państwami członkowskimi, tak szybko, jak to jest praktycznie możliwe, a najpóźniej w ciągu sześciu miesięcy od przyjęcia wniosku o przejęcie lub potwierdzenia powiadomienia o wtórnym przejęciu przez inne państwo członkowskie lub od ostatecznej decyzji w sprawie odwołania się lub ponownego rozpoznania decyzji o przekazaniu, w przypadku gdy mają one skutek zawieszający zgodnie art. 33 ust. 3. Termin ten może zostać przedłużony maksymalnie do jednego roku, jeżeli przekazania nie można przeprowadzić w związku z uwięzieniem danej osoby ***lub niezastosowaniem się przez nią do decyzji o przekazaniu***.

Or. en

Poprawka 101

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Przekazujące*** państwo członkowskie dostarcza odpowiedzialnemu państwu członkowskiemu informacje, które są niezbędne do zabezpieczenia praw i doraźnych szczególnych potrzeb przekazywanej osoby, a w szczególności:	2. ***Wnioskujące lub powiadamiające*** państwo członkowskie dostarcza odpowiedzialnemu państwu członkowskiemu informacje, które są niezbędne do zabezpieczenia praw i doraźnych szczególnych potrzeb przekazywanej osoby, a w szczególności: *(Zmiana dotyczy całości tekstu.)*

Or. en

Poprawka 102

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w przypadku małoletnich informacje na temat ich wykształcenia;	c) w przypadku małoletnich***, ocenę najlepszego interesu dziecka oraz informacje określone w art. 13, w tym*** informacje na temat ich wykształcenia;

Or. en

Poprawka 103

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 2 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) wszelkie inne istotne informacje.

Or. en

Poprawka 104

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) wykonania decyzji nakazującej powrót.

Or. en

Poprawka 105

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Jeżeli jest to niezbędne do rozpatrzenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, odpowiedzialne państwo członkowskie może zwrócić się do innego państwa członkowskiego o powiadomienie go, na jakiej podstawie osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową opiera swój wniosek oraz, w stosownych przypadkach, jakie są podstawy wszelkich podjętych decyzji dotyczących osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową. Inne państwo członkowskie może odmówić odpowiedzi na przedłożony mu wniosek, jeżeli przekazanie takich informacji przypuszczalnie zaszkodziłoby jego ważnym interesom lub ochronie swobód i praw podstawowych osoby, której informacje dotyczą, bądź innych osób. ***W każdym przypadku przekazanie wnioskowanych informacji wymaga uzyskania przez wnioskujące państwo członkowskie pisemnej zgody osoby ubiegającej*** się o ochronę międzynarodową***. W takim przypadku osoba ubiegająca się*** o ***ochronę międzynarodową musi wiedzieć, jakich informacji dotyczy wyrażana zgoda***.	3. Jeżeli jest to niezbędne do rozpatrzenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, odpowiedzialne państwo członkowskie może zwrócić się do innego państwa członkowskiego o powiadomienie go, na jakiej podstawie osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową opiera swój wniosek oraz, w stosownych przypadkach, jakie są podstawy wszelkich podjętych decyzji dotyczących osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową. ***Informacje przekazuje się za pomocą sieci DubliNet, ustanowionej w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1560/2003.***[59a] Inne państwo członkowskie może odmówić odpowiedzi na przedłożony mu wniosek, jeżeli przekazanie takich informacji przypuszczalnie zaszkodziłoby jego ważnym interesom lub ochronie swobód i praw podstawowych osoby, której informacje dotyczą, bądź innych osób. ***Osoba ubiegająca*** się o ochronę międzynarodową ***jest z wyprzedzeniem informowana*** o ***konkretnych informacjach wymaganych przez wnioskujące państwo członkowskie oraz o uzasadnieniu wniosku***.
	_____
	59a Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1560/2003 z dnia 2 września 2003 r.

ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 343/2003 ustanawiającego kryteria i mechanizmy określania państwa członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego, Dz.U. L 222 z 5.9.2003, s. 3.

Or. en

Poprawka 106

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Agencja ds. Azylu ustanawia i ułatwia działania sieci właściwych organów, o których mowa w art. 41 ust. 1, w celu zacieśnienia praktycznej współpracy i poprawy wymiany informacji we wszelkich kwestiach związanych ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia, w tym w zakresie opracowywania praktycznych narzędzi i wytycznych.	Agencja ds. Azylu ustanawia i ułatwia działania sieci właściwych organów, o których mowa w art. 41 ust. 1, w celu zacieśnienia praktycznej współpracy i poprawy wymiany informacji we wszelkich kwestiach związanych ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia, w tym w zakresie opracowywania praktycznych narzędzi i wytycznych. ***W razie potrzeby w takich sieciach reprezentowana jest Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz inne odpowiednie organy i jednostki organizacyjne Unii.***

Or. en

Poprawka 107

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Wkłady solidarnościowe na rzecz państwa członkowskiego znajdującego się	1. Wkłady solidarnościowe na rzecz państwa członkowskiego znajdującego się

pod presją migracyjną ***lub będącego państwem sprowadzenia na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych*** mogą mieć następującą formę:	pod presją migracyjną mogą mieć następującą formę:

Or. en

Poprawka 108

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) decyzja państwa członkowskiego o rozpatrzeniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej zgodnie z art. 25.

Or. en

Poprawka 109

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 46	***skreśla się***
Forum solidarności	
W skład forum solidarności wchodzą wszystkie państwa członkowskie. Komisja zwołuje forum solidarności i przewodniczy mu, aby zapewnić sprawne wykonywanie niniejszej części.	

Or. en

Poprawka 110

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 47

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 111

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 112

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 113

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisja ocenia sytuację migracyjną w państwie członkowskim***, jeżeli***:	1. Komisja ocenia sytuację migracyjną w państwie członkowskim ***w następstwie powiadomienia zgodnie z art. 6***:
	Ocenia również sytuację migracyjną w danym państwie członkowskim, jeżeli na

	podstawie dostępnych informacji uznała, że może ono znajdować się pod presją migracyjną.

Or. en

Poprawka 114

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dane państwo członkowskie poinformowało Komisję, że uważa, iż znajduje się pod presją migracyjną;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 115

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) na podstawie dostępnych informacji uznała, że państwo członkowskie może znajdować się pod presją migracyjną.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 116

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Agencja ds. Azylu i Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej wspierają Komisję w opracowaniu oceny	2. Agencja ds. Azylu i Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej wspierają Komisję w opracowaniu oceny

presji migracyjnej. Komisja ***niezwłocznie*** informuje Parlament Europejski, Radę i państwa członkowskie o rozpoczęciu oceny.	presji migracyjnej. Komisja ***natychmiast*** informuje Parlament Europejski, Radę i państwa członkowskie o rozpoczęciu oceny.

Or. en

Poprawka 117

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Ocena presji migracyjnej obejmuje sytuację panującą w danym państwie członkowskim w ciągu poprzednich sześciu miesięcy w porównaniu z ogólną sytuacją w Unii i jest sporządzana w ***szczególności w*** oparciu o ***następujące*** informacje***:***	3. Ocena presji migracyjnej obejmuje sytuację panującą w danym państwie członkowskim w ciągu poprzednich sześciu miesięcy w porównaniu z ogólną sytuacją w Unii i jest sporządzana w oparciu o informacje***, o których mowa w art. 4b ust. 1 akapit drugi, w tym informacje zgromadzone w ramach monitorowania prowadzonego przez Agencję ds. Azylu.***

Or. en

Poprawka 118

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) liczbę wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonych przez obywateli państw trzecich i obywatelstwo osób ubiegających się o ochronę międzynarodową;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 119

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) liczbę obywateli państw trzecich, których wykryły organy państwa członkowskiego, a którzy nie spełniali lub przestali spełniać warunki wjazdu lub pobytu w tym państwie członkowskim, w tym osoby przekraczające okres dozwolonego pobytu w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 19 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2226[58];	***skreśla się***

[58] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2226 z dnia 30 listopada 2017 r. ustanawiające system wjazdu/wyjazdu (EES) w celu rejestrowania danych dotyczących wjazdu i wyjazdu obywateli państw trzecich przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich i danych dotyczących odmowy wjazdu w odniesieniu do takich obywateli oraz określające warunki dostępu do EES na potrzeby ochrony porządku publicznego i zmieniające konwencję wykonawczą do układu z Schengen i rozporządzenia (WE) nr 767/2008 i (UE) nr 1077/2011, Dz.U. L 327 z 9.12.2017, s. 20.

Or. en

Poprawka 120

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) liczbę decyzji nakazujących powrót zgodnych z dyrektywą 2008/115/WE;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 121

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) liczbę obywateli państw trzecich, którzy opuścili terytorium państw członkowskich w następstwie decyzji nakazującej powrót zgodnej z dyrektywą 2008/115/WE;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 122

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) liczbę obywateli państw trzecich przyjętych przez państwa członkowskie w ramach unijnych i krajowych programów przesiedleń [lub programów przyjmowania ze względów humanitarnych];	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 123

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) liczbę otrzymywanych i wysyłanych wniosków o przejęcie oraz powiadomień o wtórnym przejęciu zgodnie z art. 34 i 36;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 124

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) liczbę przekazań dokonanych zgodnie z art. 31;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 125

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) liczbę osób zatrzymanych w związku z niedozwolonym przekraczaniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy zewnętrznej;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 126

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – litera i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
i) liczbę osób, którym odmówiono wjazdu, zgodnie z art. 14 rozporządzenia (UE) 2016/399;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 127

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 50 – ustęp 3 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
j) liczbę i obywatelstwo obywateli państw trzecich sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w tym liczbę wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 128

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – litera k

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
k) liczbę małoletnich bez opieki.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 129

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W ocenie presji migracyjnej uwzględnia się również następujące kwestie:	***skreśla się***
a) informacje przedstawione przez państwo członkowskie, w którym przeprowadza się ocenę zgodnie z ust. 1 lit. a);	
b) poziom współpracy w zakresie migracji z państwami trzecimi pochodzenia i tranzytu, państwami pierwszego azylu i bezpiecznymi państwami trzecimi zgodnie z definicją zawartą w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury	

azylowej];

c) sytuację geopolityczną w odpowiednich państwach trzecich, która może mieć wpływ na ruchy migracyjne;

d) odpowiednie zalecenia ustanowione w art. 15 rozporządzenia Rady (UE) nr 1053/201359, art. 13, 14 i 22 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu] i art. 32 ust. 7 rozporządzenia (UE) 2019/1896;

e) informacje zebrane zgodnie z zaleceniem Komisji z dnia XXX r. w sprawie unijnego mechanizmu na potrzeby zapewnienia gotowości i zarządzania kryzysem związanym z migracją (plan gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego);

f) sprawozdanie z zarządzania migracją, o którym mowa w art. 6 ust. 4;

g) sprawozdania ze zintegrowanej orientacji i analizy sytuacyjnej (ISAA) sporządzone na podstawie decyzji wykonawczej Rady (UE) 2018/1993 w sprawie zintegrowanych uzgodnień UE dotyczących reagowania na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych pod warunkiem uruchomienia zintegrowanej reakcji na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych lub opublikowania sprawozdania z orientacji i analizy sytuacyjnej w zakresie migracji (MISAA) w ramach pierwszego etapu planu gotowości do reagowania w obszarze migracji i na wypadek kryzysu migracyjnego, gdy nie uruchomiono zintegrowanej reakcji na szczeblu politycznym w sytuacjach kryzysowych;

h) informacje uzyskane w ramach procesu sprawozdawczości w zakresie liberalizacji reżimu wizowego i dialogu z państwami trzecimi;

i) kwartalne biuletyny dotyczące migracji i inne sprawozdania Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej;

j) wsparcie zapewnione państwu członkowskiemu będącemu beneficjentem przez agencje unijne.

_____

59 Rozporządzenie Rady (UE) nr 1053/2013 z dnia 7 października 2013 r. w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen oraz uchylenia decyzji komitetu wykonawczego z dnia 16 września 1998 r. dotyczącej utworzenia Stałego Komitetu ds. Oceny i Wprowadzania w Życie Dorobku Schengen, Dz.U. L 295 z 6.11.2013, s. 27.

Or. en

Poprawka 130

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja przekazuje Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat presji migracyjnej w ciągu jednego miesiąca od dnia, w którym Komisja poinformowała ***te instytucje, że przeprowadza ocenę*** zgodnie z art. 50 ust. 2.	Komisja przekazuje ***danemu państwu członkowskiemu,*** Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie na temat presji migracyjnej w ciągu jednego miesiąca od dnia, w którym Komisja poinformowała ***je o rozpoczęciu oceny*** zgodnie z art. 50 ust. 2. ***Jeżeli ze względu na rozwój sytuacji w danym państwie członkowskim wymagana jest szybka reakcja, Komisja przedkłada swoje sprawozdanie w ciągu dwóch tygodni od dnia, w którym poinformowała Parlament Europejski, Radę i państwa członkowskie zgodnie z art. 50 ust. 2 o rozpoczęciu oceny.***

Or. en

Poprawka 131

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51 – ustęp 3 – litera b – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) środki, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b) i ***c***), które mają wprowadzić inne państwa członkowskie;	(ii) środki, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b)***, c)*** i ***d a)***, które mają wprowadzić inne państwa członkowskie;

Or. en

Poprawka 132

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Jeżeli Komisja uważa, że ze względu na rozwój sytuacji w państwie członkowskim wymagana jest szybka reakcja, przedkłada swoje sprawozdanie najpóźniej w ciągu dwóch tygodni od dnia, w którym poinformowała Parlament Europejski, Radę i państwa członkowskie zgodnie z art. 50 ust. 2, że przeprowadza ocenę.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 133

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Jeżeli Komisja stwierdzi, że dane państwo członkowskie nie znajduje się pod presją migracyjną, uznaje, że jest ono narażone na presję migracyjną, i stosuje procedurę określoną w art. 6b niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 134

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W przypadku gdy w sprawozdaniu, o którym mowa w art. 51, wskazano, że państwo członkowskie znajduje się pod presją migracyjną, pozostałe państwa członkowskie, które nie są beneficjentami, wnoszą wkład w postaci wkładów solidarnościowych, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b) i ***c***). Państwa członkowskie priorytetowo traktują relokację małoletnich bez opieki.	1. W przypadku gdy w sprawozdaniu, o którym mowa w art. 51, wskazano, że państwo członkowskie znajduje się pod presją migracyjną, pozostałe państwa członkowskie, które nie są beneficjentami, wnoszą wkład w postaci wkładów solidarnościowych, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b)***, c)*** i ***da***). ***W stosownych przypadkach*** państwa członkowskie priorytetowo traktują relokację małoletnich bez opieki ***i innych osób wymagających szczególnego traktowania***.

Or. en

Poprawka 135

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Jeżeli w sprawozdaniu, o którym mowa w art. 51, określono środki, o których mowa w ***jego*** ust. ***3*** lit. ***b) ppkt (iii***), inne państwa członkowskie mogą wnieść wkład w postaci tych środków ***zamiast środków***, ***o których mowa w art. 51 ust. 3 lit. b) ppkt (ii). Takie*** środki ***nie mogą doprowadzić do niedoboru przekraczającego 30 % całkowitych wkładów określonych w sprawozdaniu na temat presji migracyjnej, o którym mowa*** z art. ***51*** ust. ***3*** lit. b) ***ppkt (ii***).	2. Jeżeli w sprawozdaniu, o którym mowa w art. 51, określono środki, o których mowa w ***art. 45*** ust. ***1*** lit. ***d***), inne państwa członkowskie mogą wnieść wkład w postaci tych środków, ***pod warunkiem że*** środki ***te mają taki sam wpływ jak środki stosowane zgodnie*** z art. ***45*** ust. ***1*** lit. ***a),*** b)***, c) i da***).

Or. en

Poprawka 136

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W ciągu dwóch tygodni od ***przyjęcia sprawozdania***, o którym mowa w art. ***51***, państwa członkowskie przedstawiają Komisji plan reagowania solidarnościowego poprzez wypełnienie formularza znajdującego się w załączniku II. W planie reagowania solidarnościowego określa się rodzaj wkładu wybrany spośród wkładów określonych w art. ***51*** ust. ***3 lit. b) ppkt (ii) lub, w stosownych przypadkach, środki określone w art. 51 ust. 3 lit. b) ppkt (iii)***, które państwa członkowskie proponują wprowadzić. Jeżeli państwa członkowskie proponują wniesienie więcej niż jednego rodzaju wkładu określonego w art. ***51*** ust. ***3 lit. b) ppkt (ii)***, wskazują one udział każdego z nich.	W ciągu dwóch tygodni od ***powiadomienia***, o którym mowa w art. ***50 ust. 2***, państwa członkowskie przedstawiają Komisji plan reagowania solidarnościowego poprzez wypełnienie formularza znajdującego się w załączniku II. W planie reagowania solidarnościowego określa się rodzaj wkładu wybrany spośród wkładów określonych w art. ***45*** ust. ***1***, które państwa członkowskie proponują wprowadzić. Jeżeli państwa członkowskie proponują wniesienie więcej niż jednego rodzaju wkładu określonego w art. ***45*** ust. ***1***, wskazują one udział każdego z nich.

Or. en

Poprawka 137

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli plan reagowania solidarnościowego obejmuje sponsorowanie powrotów, państwa członkowskie wskazują obywatelstwo nielegalnie przebywających na terytorium danego państwa członkowskiego obywateli państw trzecich, których powroty zamierzają sponsorować.	Jeżeli plan reagowania solidarnościowego obejmuje sponsorowanie powrotów, państwa członkowskie wskazują obywatelstwo nielegalnie przebywających na terytorium danego państwa członkowskiego obywateli państw trzecich, których powroty zamierzają sponsorować***, oraz to czy zamierzają sponsorować tych obywateli państw trzecich na własnym terytorium, czy na terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem***.

Or. en

Poprawka 138

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 3 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli państwa członkowskie wskazują w planie reagowania solidarnościowego środki określone w art. ***51*** ust. ***3*** lit. ***b) ppkt (iii***), wskazują również szczegółowe ustalenia i ramy czasowe dotyczące wprowadzania tych środków.	Jeżeli państwa członkowskie wskazują w planie reagowania solidarnościowego środki określone w art. ***45*** ust. ***1*** lit. ***d***), wskazują również szczegółowe ustalenia i ramy czasowe dotyczące wprowadzania tych środków.

Or. en

Poprawka 139

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Jeżeli Komisja uznа, że wkłady solidarnościowe wskazane w planach reagowania solidarnościowego nie odpowiadają potrzebom ustalonym w sprawozdaniu na temat presji migracyjnej przewidzianym w art. 51, ***zwołuje forum solidarności. W takich przypadkach Komisja*** wzywa państwa członkowskie do dostosowania rodzaju wkładu określonego w ich planach ***reagowania solidarnościowego podczas forum solidarności poprzez przedłożenie zmienionych planów*** reagowania solidarnościowego.	4. Jeżeli Komisja uznа, że wkłady solidarnościowe wskazane w planach reagowania solidarnościowego nie odpowiadają potrzebom ustalonym w sprawozdaniu na temat presji migracyjnej przewidzianym w art. 51, wzywa państwa członkowskie do dostosowania rodzaju wkładu określonego w ich planach reagowania solidarnościowego. ***Komisja rozważy środki będące do jej dyspozycji, aby ułatwić państwom członkowskim dostosowanie dobrowolnego wkładu.***

Or. en

Poprawka 140

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwo członkowskie, które proponuje wkłady solidarnościowe określone w art. ***51*** ust. ***3 lit. b) ppkt (ii)***, może zwrócić się o odliczenie 10 % ze swojego udziału obliczonego zgodnie z kluczem podziału określonym w art. 54, jeżeli zaznaczy w planach reagowania solidarnościowego, że w ciągu poprzednich ***pięciu*** lat rozpatrzyło dwa razy więcej wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej na jednego mieszkańca, niż wynosi średnia unijna.	5. Państwo członkowskie, które proponuje wkłady solidarnościowe określone w art. ***45*** ust. ***1***, może zwrócić się o odliczenie 10 % ze swojego udziału obliczonego zgodnie z kluczem podziału określonym w art. 54, jeżeli zaznaczy w planach reagowania solidarnościowego, że w ciągu poprzednich ***dziesięciu*** lat rozpatrzyło dwa razy więcej wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej na jednego mieszkańca, niż wynosi średnia unijna.

Or. en

Poprawka 141

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Plan reagowania solidarnościowego przyjmuje się w terminie jednego miesiąca od przedłożenia danemu państwu członkowskiemu, Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdania na temat presji migracyjnej, o którym mowa w art. 51.

Or. en

Poprawka 142

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W ciągu dwóch tygodni od przedłożenia planów reagowania solidarnościowego, o których mowa w art. 52 ust. 3, lub, jeżeli zwołano forum ds. solidarności zgodnie z art. 52 ust. 4, w ciągu dwóch tygodni od zakończenia forum Komisja przyjmuje akt wykonawczy określający wkłady solidarnościowe na rzecz państwa członkowskiego znajdującego się pod presją migracyjną, które mają wnieść pozostałe państwa członkowskie, oraz ramy czasowe ich wykonania.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 143

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. W przypadku gdy Komisja uzna, że dostosowany wkład solidarnościowy nie odpowiada potrzebom określonym w sprawozdaniu na temat presji migracyjnej, o którym mowa w art. 51, a dane państwo członkowskie nie zaakceptuje dostosowanego dobrowolnego wkładu, Komisja określa w akcie wykonawczym wkłady solidarnościowe państw członkowskich na pokrycie pozostałych potrzeb. Ten akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 67 ust. 1a.

Or. en

Poprawka 144

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 53 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy rodzaj wkładu wskazany przez państwa członkowskie w ich planach reagowania solidarnościowego to wkład, o którym mowa w art. 45 ust. 1 lit. d), Komisja ocenia, czy zaproponowane środki są proporcjonalne do wkładu, który dane państwo członkowskie musiałoby wnieść w postaci środków, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b) lub ***c***), w wyniku zastosowania klucza podziału określonego w art. 54.	W przypadku gdy rodzaj wkładu wskazany przez państwa członkowskie w ich planach reagowania solidarnościowego to wkład, o którym mowa w art. 45 ust. 1 lit. d), Komisja ocenia, czy zaproponowane środki są proporcjonalne do wkładu, który dane państwo członkowskie musiałoby wnieść w postaci środków, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b)***, c)*** lub ***da***), w wyniku zastosowania klucza podziału określonego w art. 54.

Or. en

Poprawka 145

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 2 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli zaproponowane środki nie są proporcjonalne do wkładu, który państwo członkowskie wnoszące wkład musiałoby wnieść w postaci środków, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b) lub ***c***), Komisja określa w akcie wykonawczym proponowane środki i dostosowuje ich poziom.	Jeżeli zaproponowane środki nie są proporcjonalne do wkładu, który państwo członkowskie wnoszące wkład musiałoby wnieść w postaci środków, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b)***, c)*** lub ***da***), Komisja określa w akcie wykonawczym proponowane środki i dostosowuje ich poziom.

Or. en

Poprawka 146

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 2 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy proponowane środki doprowadziłyby do niedoboru	***skreśla się***

przekraczającego 30 % całkowitej liczby środków solidarnościowych określonych w sprawozdaniu na temat presji migracyjnej zgodnie z art. 51 ust. 3 lit. b) ppkt (ii), wkłady określone w akcie wykonawczym dostosowuje się w taki sposób, aby państwa członkowskie wskazujące takie środki były zobowiązane do pokrycia 50 % swojego udziału obliczonego zgodnie z kluczem podziału określonym w art. 54 poprzez środki określone w art. 51 ust. 3 lit. b) ppkt (ii). Komisja dostosowuje odpowiednio środki, o których mowa w art. 51 ust. 3 lit. b) ppkt (iii), wskazane przez te państwa członkowskie.

Or. en

Poprawka 147

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 3 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W akcie wykonawczym określa się:	3. W akcie wykonawczym ***uwzględnia się zdolności i potrzeby w zakresie azylu występujące w państwach członkowskich będących beneficjentami stwierdzone w sprawozdaniu, o którym mowa w art. 51, i*** określa się:

Or. en

Poprawka 148

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 3 – akapit 1 – lietra a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) ***całkowitą liczbę*** osób, które mają zostać relokowane z wnioskującego państwa członkowskiego**,** zgodnie z art. 45	a) ***podział*** osób, które mają zostać relokowane z wnioskującego państwa członkowskiego zgodnie z art. 45 ust. 1 lit.

ust. 1 lit. a) lub c***), z uwzględnieniem zdolności i potrzeb wnioskującego państwa członkowskiego w zakresie azylu określonych w sprawozdaniu, o którym mowa w art. 51 ust. 3 lit. b) ppkt (ii***);	a) lub c);

Or. en

Poprawka 149

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 3 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ***całkowitą liczbę*** osób, które mają zostać objęte sponsorowaniem powrotów z wnioskującego państwa członkowskiego, zgodnie z art. 45 ust. 1 lit. b***) z uwzględnieniem zdolności i potrzeb wnioskujących państw członkowskich w zakresie powrotów określonych w sprawozdaniu, o którym mowa w art. 51 ust. 3 lit. b) ppkt (ii***);	b) ***podział*** osób, które mają zostać objęte sponsorowaniem powrotów z wnioskującego państwa członkowskiego, zgodnie z art. 45 ust. 1 lit. b);

Or. en

Poprawka 150

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53– ustęp 3 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) podział osób, które mają być relokowane, lub osób, które mają zostać objęte sponsorowaniem powrotów, między państwa członkowskie, w tym państwo członkowskie będące beneficjentem, na podstawie klucza podziału określonego w art. 54;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 151

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 3 – akapit 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) łączną liczbę wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej, które państwa członkowskie mają rozpatrzeć na podstawie art. 45 ust. 1 lit. da);

Or. en

Poprawka 152

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Podział, o którym mowa w ***ust. 3 lit. c)***, dostosowuje się w przypadku, gdy państwo członkowskie składające wniosek zgodnie z art. 52 ust. 5 wykaże w swoim planie reagowania solidarnościowego, że w ciągu poprzednich ***pięciu*** lat odpowiadało za dwa razy więcej wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej na jednego mieszkańca, niż wynosi średnia unijna. W takich przypadkach państwo członkowskie otrzymuje odliczenie w wysokości 10 % swojego udziału obliczonego zgodnie z kluczem podziału określonym w art. 54. Odliczenie to rozdziela się proporcjonalnie między państwa członkowskie wnoszące wkłady, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b) i ***c***).	Podział, o którym mowa w ***akapicie pierwszym niniejszego ustępu***, dostosowuje się w przypadku, gdy państwo członkowskie składające wniosek zgodnie z art. 52 ust. 5 wykaże w swoim planie reagowania solidarnościowego, że w ciągu poprzednich ***dziesięciu*** lat odpowiadało za dwa razy więcej wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej na jednego mieszkańca, niż wynosi średnia unijna. W takich przypadkach państwo członkowskie otrzymuje odliczenie w wysokości 10 % swojego udziału obliczonego zgodnie z kluczem podziału określonym w art. 54. Odliczenie to rozdziela się proporcjonalnie między państwa członkowskie wnoszące wkłady, o których mowa w art. 45 ust. 1 lit. a), b)***, c)*** i ***d a***).

Or. en

Poprawka 153

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo członkowskie może zobowiązać się do wspierania danego państwa członkowskiego w zakresie powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich poprzez sponsorowanie powrotów, w ramach którego państwo to w ścisłej współpracy z państwem członkowskim będącym beneficjentem stosuje środki w celu przeprowadzenia powrotu tych obywateli państw trzecich z terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem.	1. Państwo członkowskie może zobowiązać się do wspierania danego państwa członkowskiego w zakresie powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich poprzez sponsorowanie powrotów, w ramach którego państwo to w ścisłej współpracy z państwem członkowskim będącym beneficjentem stosuje środki w celu przeprowadzenia powrotu tych obywateli państw trzecich z ***własnego terytorium albo z*** terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem.

Or. en

Poprawka 154

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Aby ułatwić sponsorowanie powrotów, decyzja nakazująca powrót wydana przez państwo członkowskie będące beneficjentem jest wzajemnie uznawana przez państwo członkowskie wnoszące wkład.

Or. en

Poprawka 155

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy państwo	2. W przypadku gdy państwo

członkowskie zobowiązuje się do zapewnienia sponsorowania powrotów, a nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich, którzy podlegają decyzji nakazującej powrót wydanej przez państwo członkowskie będące beneficjentem, nie wracają lub nie zostają wydaleni w ciągu 8 miesięcy, państwo członkowskie zapewniające sponsorowanie powrotów przenosi dane osoby na własne terytorium zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 57 i 58. Okres ten rozpoczyna się z chwilą przyjęcia aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 53 ust. 1 lub, w stosownych przypadkach, w art. 49 ust. 2.

członkowskie zobowiązuje się do zapewnienia sponsorowania powrotów ***na terytorium państwa członkowskiego będącego beneficjentem***, a nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich, którzy podlegają decyzji nakazującej powrót wydanej przez państwo członkowskie będące beneficjentem, nie wracają lub nie zostają wydaleni w ciągu 8 miesięcy, państwo członkowskie zapewniające sponsorowanie powrotów przenosi dane osoby na własne terytorium zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 57 i 58. Okres ten rozpoczyna się z chwilą przyjęcia aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 53 ust. 1 lub, w stosownych przypadkach, w art. 49 ust. 2.

Or. en

Poprawka 156

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 – akapit 1 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) wszelkie inne działania, o które zwraca się państwo członkowskie będące beneficjentem w celu ułatwienia powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich.

Or. en

Poprawka 157

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Państwo członkowskie wnoszące wkład może zwrócić się o pomoc do Europejskiej Agencji Straży Granicznej i

Przybrzeżnej zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/1896.

Or. en

Poprawka 158

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego ***danego państwa członkowskiego***. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego, państwo członkowskie będące beneficjentem nie stosuje procedury określonej w niniejszym artykule ***i, w stosownych przypadkach, wyłączą osobę z wykazu, o którym mowa w art. 49 ust. 2***.	2. Przed zastosowaniem procedury przewidzianej w niniejszym artykule państwo członkowskie będące beneficjentem upewnia się, że nie istnieją uzasadnione podstawy do uznania danej osoby za zagrożenie dla ***jego*** bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego. Jeżeli istnieją uzasadnione podstawy do uznania osoby za zagrożenie dla bezpieczeństwa narodowego lub porządku publicznego, państwo członkowskie będące beneficjentem nie stosuje procedury określonej w niniejszym artykule.

Or. en

Poprawka 159

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, dane państwo	W przypadku gdy ma zostać zastosowana relokacja, państwo członkowskie będące beneficjentem wskazuje osoby, które mogą zostać relokowane. Jeżeli zainteresowana osoba jest osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową lub osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, dane państwo

członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim ***relokacji***. W przypadku gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana, jest osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez nią na to pisemnej zgody.	członkowskie uwzględnia, w stosownych przypadkach, istnienie istotnych powiązań między zainteresowaną osobą a państwem członkowskim ***wnoszącym wkład***. W przypadku gdy zidentyfikowana osoba, która ma zostać relokowana, jest osobą korzystającą z ochrony międzynarodowej, osobę tę relokuje się dopiero po wyrażeniu przez nią na to pisemnej zgody. *(Zmiana dotyczy całości tekstu.)*

Or. en

Poprawka 160

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 58 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy ***państwo członkowskie relokacji relokowało osobę ubiegającą*** się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której nie ustalono jeszcze odpowiedzialnego państwa członkowskiego, ***takie*** państwo członkowskie stosuje procedury określone w części III, z wyjątkiem przepisów art. 8 ust. 2, art. 9 ust. 1 i 2***,*** art. 15 ust. 5 ***oraz art. 21 ust. 1 i 2***.	W przypadku gdy ***relokacja dotyczy osoby ubiegającej*** się o ochronę międzynarodową, w odniesieniu do której nie ustalono jeszcze odpowiedzialnego państwa członkowskiego, państwo członkowskie ***wnoszące wkład*** stosuje procedury określone w części III, z wyjątkiem przepisów art. 8 ust. 2, art. 9 ust. 1 i 2 ***oraz*** art. 15 ust. 5.

Or. en

Poprawka 161

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 67 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Or. en

Poprawka 162

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 69 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W terminie do [18 miesięcy od wejścia w życie] a następnie co ***roku*** Komisja dokonuje przeglądu funkcjonowania ***środków określonych w części IV rozdział I–III*** niniejszego rozporządzenia.	W terminie do [18 miesięcy od wejścia w życie] a następnie co ***dwa lata*** Komisja dokonuje przeglądu funkcjonowania niniejszego rozporządzenia. ***Przegląd przekazuje się Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.***

Or. en

Poprawka 163

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 69 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[Trzy lata od wejścia w życie Komisja przedstawia sprawozdanie z wdrażania środków określonych w niniejszym rozporządzeniu.]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 164

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 69 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Co najmniej ***[pięć] lat*** od zastosowania niniejszego rozporządzenia i co każde następne pięć lat Komisja dokonuje oceny niniejszego rozporządzenia. Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu,	Co najmniej ***[trzy] lata*** od zastosowania niniejszego rozporządzenia i co każde następne pięć lat Komisja dokonuje oceny niniejszego rozporządzenia. Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu,

Radzie oraz Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu sprawozdanie dotyczące głównych ustaleń. Państwa członkowskie zapewniają Komisji wszelkie informacje wymagane do przygotowania tego sprawozdania, najpóźniej na sześć miesięcy przed wygaśnięciem terminu [pięciu] lat.	Radzie oraz Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu sprawozdanie dotyczące głównych ustaleń. Państwa członkowskie zapewniają Komisji wszelkie informacje wymagane do przygotowania tego sprawozdania, najpóźniej na sześć miesięcy przed wygaśnięciem terminu [pięciu] lat.
	Or. en

Poprawka 165

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 69 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 69a
	Pomoc w monitorowaniu
	1. We wdrażaniu i monitorowaniu niniejszego rozporządzenia Komisję wspomaga Agencja ds. Azylu. Agencja ds. Azylu wykorzystuje istniejące lub tworzy nowe sieci w celu koordynacji wdrażania niniejszego rozporządzenia z właściwymi organami państw członkowskich.
	2. W stosownych przypadkach do udziału w takich sieciach zaprasza się Europejską Agencję Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz inne odpowiednie organy i jednostki organizacyjne Unii.
	Or. en